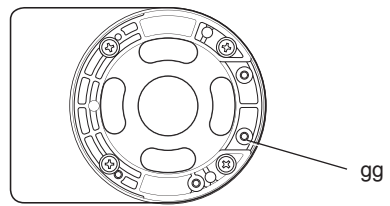
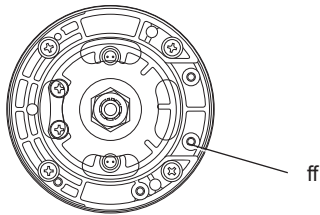
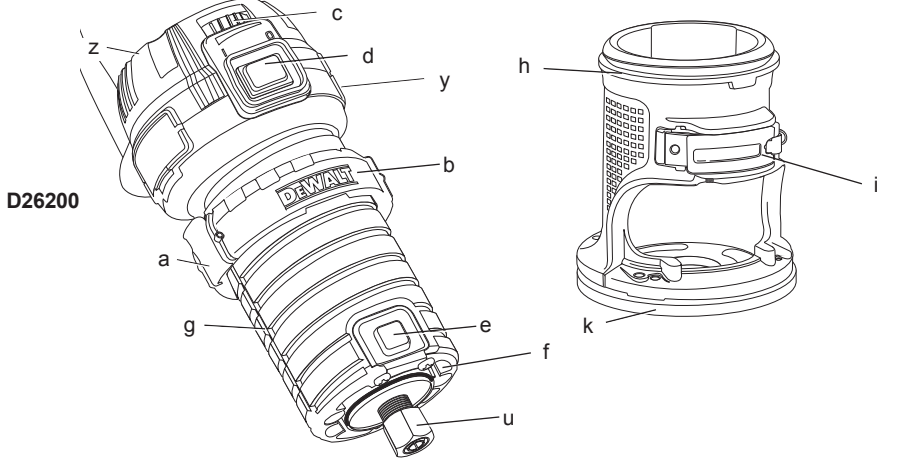

DEWALT®

D26200

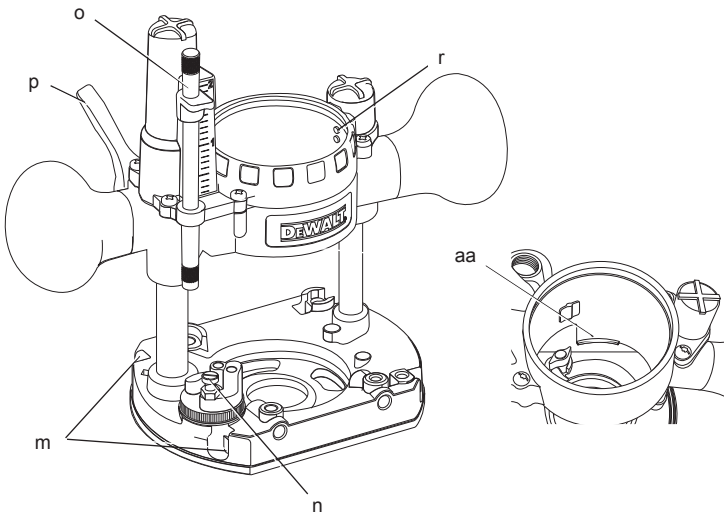
D26203

D26204

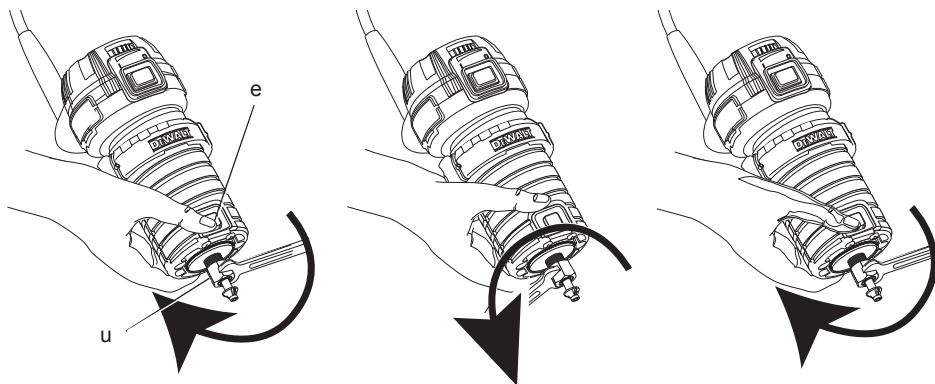
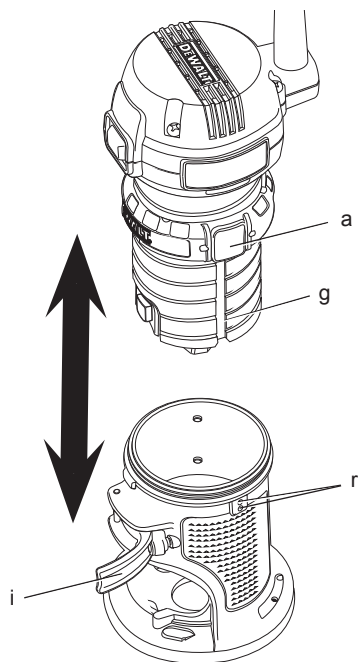
| | | |
|-------------------|--|-----------|
| Slovenski | (Prevod originalnih navodil) | 9 |
| Hrvatski | (Prijevod izvornih uputa) | 22 |
| Srpski | (Prevod originalnog uputstva) | 36 |
| Македонски | (Превод на оригиналните упатства) | 50 |



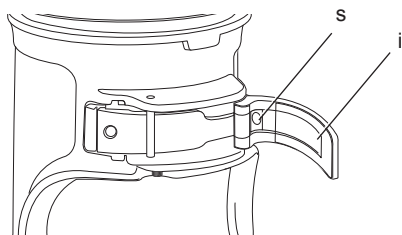
**D26203,
D26204**



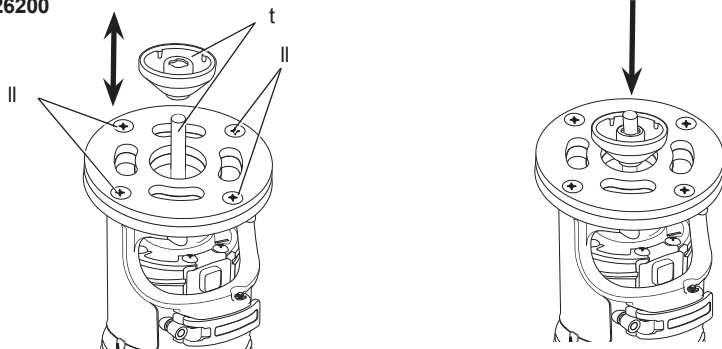
D26200



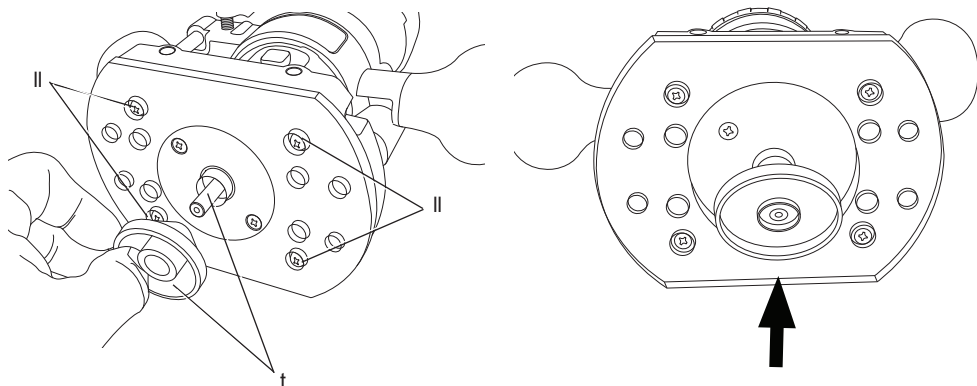
Slika / Crtež / Slika / Скица 4



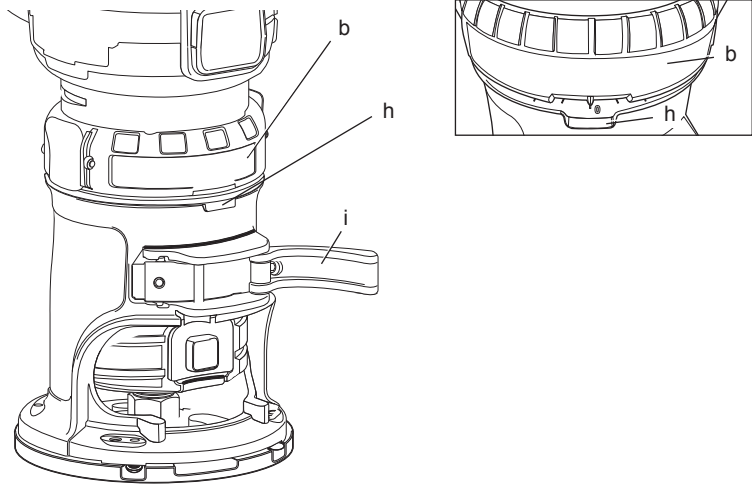
Slika / Crtež / Slika / Скица 5A
D26200



Slika / Crtež / Slika / Скица 5B
D26203, D26204

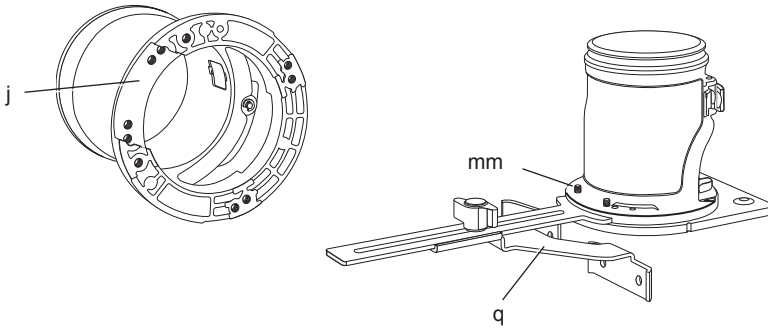


Slika / Crtež /
Slika / Скица 6



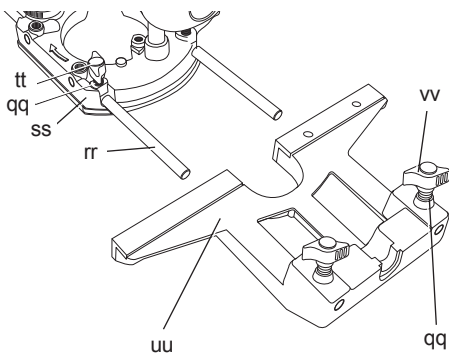
Slika / Crtež / Slika / Скица 7A

D26200



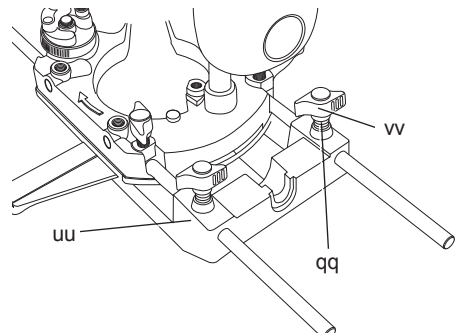
Slika / Crtež / Slika / Скица 7B

D26203, D26204

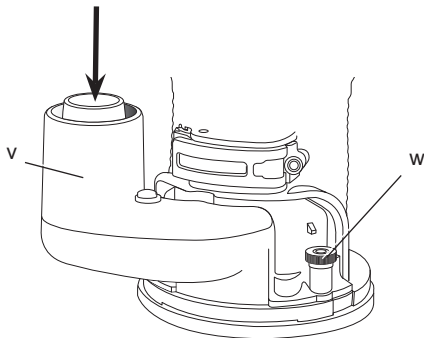


Slika / Crtež / Slika / Скица 7C

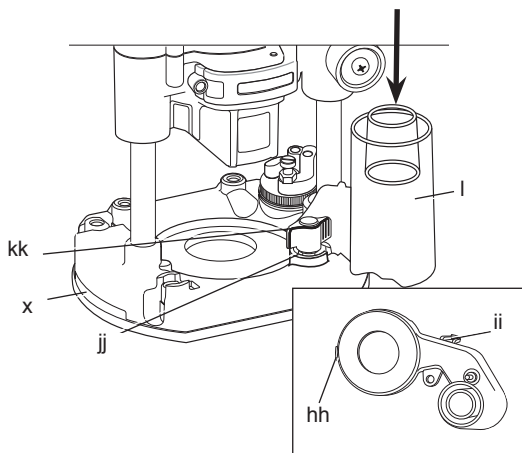
D26203, D26204



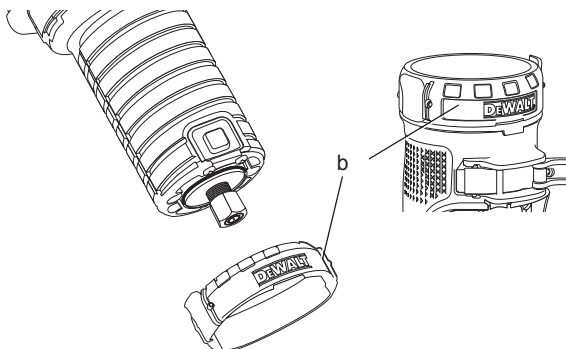
Slika / Crtež / Slika / Скица 8



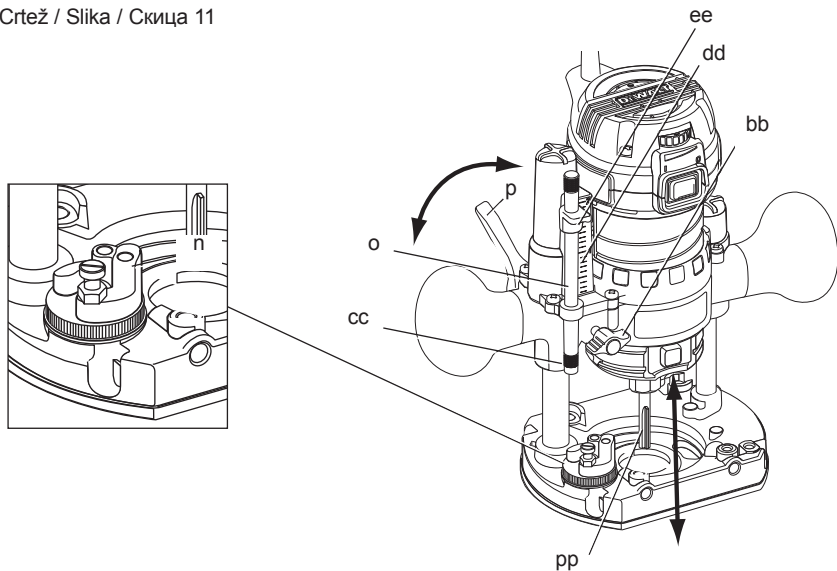
Slika / Crtež / Slika / Скица 9



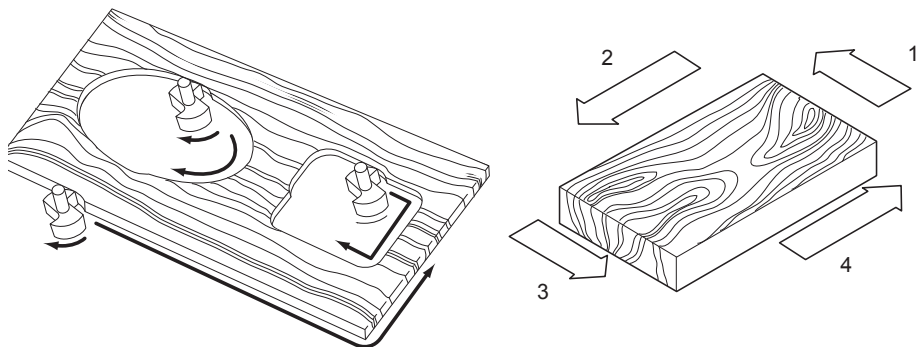
Slika / Crtež /
Slika / Скица 10



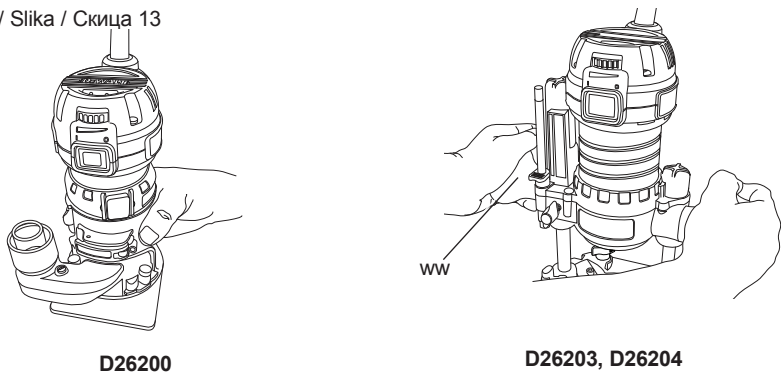
Slika / Crtež / Slika / Скица 11



Slika / Crtež / Slika / Скица 12



Slika / Crtež / Slika / Скица 13



D26200

D26203, D26204

VISOKOZMOGLJIVI KOMPAKTNI REZKALNIKI SERIJE D26200, D26203, D26204

Čestitamo!

Zahvaljujemo se vam za nakup orodja DeWALT. Po zaslugi večletnih izkušenj, inovacij in temeljitega razvoja izdelkov je DeWALT eden najbolj zanesljivih partnerjev na področju električnega orodja.

Tehnični podatki

| | | D26200 | D26203 | D26204 |
|---|-------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Priključna napetost | V | 230 | 230 | 230 |
| Velika Britanija in Irska | V | 115/230 | 115/230 | 115/230 |
| Tip | | 1 | 1 | 1 |
| Vhodna moč | W | 900 | 900 | 900 |
| Hitrost delovanja brez obremenitve | min ⁻¹ | 16 000 – 27 000 | 16 000 – 27 000 | 16 000 – 27 000 |
| Nosilec rezkalnika | | 1-delni | 2-delni | 2-delni |
| Hod nosilca rezkalnika | mm | 55 | 55 | 55 |
| Globinska omejitev rezkalnika | | 5-stopenjska, s stopnjevanjem | 5-stopenjska, s stopnjevanjem | 5-stopenjska, s stopnjevanjem |
| Velikost vpenjala | mm | 8 (GB: 1/4") | 8 (GB: 1/4") | 8 (GB: 1/4") |
| Premer rezkala, maks. | mm | 30 | 30 | 30 |
| Teža | kg | 4,4 | 6,4 | 6,4 |
| L_{PA} (raven zvočnega tlaka) | dB(A) | 77 | 77 | 77 |
| K_{PA} (negotovost zvočnega tlaka) | dB(A) | 3,0 | 3,0 | 3,0 |
| L_{WA} (raven zvočne moči) | dB(A) | 88 | 88 | 88 |
| K_{WA} (negotovost zvočne moči) | dB(A) | 3,0 | 3,0 | 3,0 |
| Skupne vibracijske vrednosti (triosni vektorski seštevek) določene v skladu z EN 60745: | | | | |
| Vrednost emisij vibracij a_h | | | | |
| $a_h =$ | m/s ² | 7,0 | 7,0 | 7,0 |
| Negotovost K = | m/s ² | 2,7 | 2,7 | 2,7 |

Nivo emisij vibracij, naveden v teh tehničnih podatkih, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim preizkusom, določenim v EN 60745, in ga je mogoče uporabiti za medsebojno primerjavo orodij. Uporabiti ga je mogoče za predhodno oceno izpostavljenosti.



OPOZORILO: Naveden nivo emisij vibracij predstavlja nivo pri glavnih načinih uporabe orodja. Če orodje uporabljate za druge vrste dela, z različnim priborom ali če ga slabo vzdržujete, so lahko emisije vibracij drugačne. To lahko znatno poveča nivo izpostavljenosti preko celotnega delovnega obdobja.

Ocena stopnje izpostavljenosti vibracij mora vključevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko je prižgano, ampak ga ne uporabljamo. To lahko znatno zmanjša nivo izpostavljenosti preko celotnega delovnega obdobja.

Seznajte se z dodatnimi varnostnimi ukrepi, da bi zaščitili delavca pred učinki vibracij. To so npr. vzdrževanje orodja in dodatkov, vzdrževanje toplote rok, organizacija delovnih postopkov.

Varovalke

Evropa

230 V orodja 10 A, omrežna varovalka

Velika Britanija in Irska

230 V orodja 13 A, v vtiču

Definicije: Napotki za varnost pri delu

Spodnje definicije opisujejo nivo resnosti vsake signalne besede. Prosimo, preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.



NEVARNOST: Pomeni neposredno nevarno situacijo, ki bo, če je ne preprečite, **preprečite**, povzročila **smrt ali resno poškodbo**.



OPOZORILO: Pomeni potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko, če je ne preprečite, povzročila **smrt ali resno telesno poškodbo**.



PREVIDNO: Pomeni potencialno nevarno situacijo, **ki bi lahko**, če je ne preprečite, **povzročila manjšo ali srednje resno poškodbo**.

OPOMBA: Pomeni situacijo, ki ni povezana s telesno poškodbo, ampak bi, če je ne preprečite, lahko povzročila **materialno škodo**.



Pomeni nevarnost električnega udara.



Pomeni nevarnost požara.

ES-izjava o skladnosti**STROJNA DIREKTIVA****D26200, D26203, D26204**

DeWALT izjavlja, da so izdelki, opisani pod "Tehničnimi podatki" v skladu z: 2006/42/ES, EN 60745-1, EN 60745-2-17.

Ti izdelki so tudi v skladu z direktivo 2004/108/ES. Za več informacij kontaktirajte DeWALT na spodnjem naslovu, ali poiščite naslov na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu DeWALT.

Horst Grossmann

Podpredsednik inženiringa in

oddelka za razvoj izdelkov

DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,

D-65510, Idstein, Nemčija

20.08.2010



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb preberite navodila za uporabo.

Splošni napotki za varno uporabo električnega orodja

OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

SHRANITE VSA OPOZORILA IN NAVODILA TUDI ZA UPORABO V PRIHODNJE

Pojem »električno orodje«, ki se pojavlja se nanaša na vaše omrežje, ki deluje kabelsko orodje ali orodja, ki delujejo s pomočjo baterije.

1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- Poskrbite, da bo delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljen delovni prostor lahko povzročijo poškodbe.
- Naprave ne uporabljajte na eksplozivnih področjih, kot na primer v bližini gorljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električno orodje ustvarja iskrice, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- Med uporabo orodja naj bodo vsi prisotni in otroci dovolj daleč od delovnega območja.** Njihove motne lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

2) ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršnoli način. Ne uporabljajte nikakršnih adapterskih vtičev skupaj z ozemljenimi električnimi orodji.** Originalni oziroma nespremenjene vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če so telesa ozemljena.
- Zavarujte orodje pred dežjem in vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.

- d) **Ne poškodujte električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja iz omrežja. Poskrbite, da bo kabel na varni oddaljenosti od vročine, olja, ostrih robov in premikajočih se delov.** Prepleteni ali poškodovani kabli povečujejo tveganje za električni udar.
- e) **Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem.** Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem, zmanjšuje možnost električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega stroja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite napravo diferenčnega toka (RCD).** Uporaba naprave diferenčnega toka RCD zmanjšuje možnost električnega udara.

3) OSEBNA VARNOST

- a) **Bodite pozorni, pazite kaj delate in uporabite zdravo pamet, ko rokujete z električnim ročnim orodjem. Ne uporabljajte električno orodje, ko ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Že trenutek nepozornosti med delom z električnim orodjem lahko privede do hudih telesnih poškodb.
- b) **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščita sluha ob uporabi zmanjšujejo telesne poškodbe.
- c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo na električno omrežje, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
- d) **Pred vklopom orodja odstranite orodja ali ključce za nastavitve.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenavadni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in na ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f) **Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačilo in rokavice ne smejo biti izpostavljeni gibljivim delom orodja.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se

lahko zapletejo v premikajoče se dele orodja.

- g) **Če so na voljo priklopne naprave za ekstrakcijo praha in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priklopljene in da jih uporabljate pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.

4) UPORABA IN VZDRŽEVANJE ELEKTRIČNEGA ORODJA

- a) **Ne preobremenjujte orodja. Uporabite pravo orodje za vaše delo.** Pravilna izbira orodja omogoča boljše in varnejše delo.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa.** Orodje, ki ne omogoča vklopa in izklopa je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Odklopite vtič iz električnega omrežja in/ali odstranite akumulatorsko baterijo pred kakršnokoli nastavitvijo orodja, menjavo nastavkov ali pred shranjevanjem orodja.** Ta previdnost zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
- d) **Orodje shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabo orodja otrokom in osebam, ki niso seznanjeni z delovanjem tega električnega orodja.** Električna orodja so nevarna, če jih ne uporabljajo izkušene osebe.
- e) **Električno orodje skrbno negujte. Redno preverjajte, da so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso sprjeti, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega aparata s tem okrnjena.** Pred uporabo električnega orodja omogočite, da popravila poškodovanih delov opravi kvalificirano osebje. Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f) **Ohranjajte rezalno orodje ostro in čisto.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so bolj vodljiva.
- g) **Uporabljajte električno orodje, pribor in orodje, nastavke, itd. v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga bo to električno orodje opravljalo.** Če se orodje uporablja za druge namene, kot je priporočeno, lahko taka uporaba povzroči poškodbe.

5) SERVIS

- a) **Električno orodje lahko servisira samo usposobljena oseba, ki bo uporabila ustrezne rezervne dele v primeru popravila električnega orodja.** To je

zagotovilo, da se ohrani pravilno delovanje in varnost električnega orodja.

Dodatni varnostni napotki za delo s kompaktnimi rezkalniki

- **Uporabite premež ali kako drugo orodje za pritrđitev obdelovanca na stabilno delovno podlago.** Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo, bo nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.
- **Ko opravljate dela, kjer se lahko rezalni pripomoček dotakne skrite napeljave ali lastnega napajalnega kabla, električno orodje vedno držite za izolirano površino.** Stik s kablom pod električno napetostjo izpostavi kovinske dele orodja električni napetosti in povzroči električni udar.
- **NE režite kovine.**
- **Ročaji in prijemala morajo biti suha, čista in brez madežev olja ali masti.** Tako boste imeli boljši nadzor nad orodjem.
- **Z obema rokama trdno držite rezkalnik, da obvladate zagonski vrtilni moment.**
- **Ne približujte rok v rezalno območje naprave. Nikoli iz nobenega razloga ne segajte pod obdelovanec.** Med rezanjem mora biti podnožje rezkalnika v stiku z obdelovancem. Tako boste preprečili tveganje za telesne poškodbe.
- **Nikoli ne zaženite motorja, če obdelovanec ni v stiku s podnožjem rezkalnika.** Motor ni namenjen držanju v roki.
- **Režite počasi in z enakomerno silo.** Ne preobremenite motorja.
- **Poskrbite, da se priključni kabel ne bo zapletel ali omejeval delovanja rezkalnika.**
- **Ohranjajte rezalno orodje ostro.** Topa rezkala lahko povzročijo nihanje rezkala ali ustavitve zaradi pritiska.
- **Pred odlaganjem rezkalnika se prepričajte, da se je motor popolnoma zaustavil.** Če se glava rezkala še vrti, ko odložite orodje, lahko to povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.
- **Pred vklopom motorja se prepričajte, da se rezalo ne dotika obdelovanca.** Če je rezkalo v stiku z obdelovancem, ko motor zažene, lahko to povzroči odskakovanje rezkalnika in posledično telesne poškodbe ali materialno škodo.
- **VEDNO odklopite orodje z vira napajanje pred nastavitvijo ali zamenjavo rezkal.**
- **Ne približujte se z rokami rezkalu, če motor deluje, da preprečite telesne poškodbe.**
- **Ne dotikajte se rezila takoj po uporabi orodja.** Lahko je zelo vroče.
- **Poskrbite za razmak pod obdelovancem za rezilo rezkalnika pri rezanju skozi obdelovanec.**
- **Trdno privijte matico vpenjalne čeljusti, tako da preprečite zdrs rezkalnika.**
- **Nikoli ne privijte matice vpenjalne čeljusti brez vstavljenega rezkala.**
- **V tem orodju ne uporabljajte rezil s premerom, ki presegajo premer 30 mm.**
- **Izogibajte se stopničastemu rezkanju (rezanju v nasprotni smeri, kot prikazuje slika 12). Stopničasto rezkanje povečuje tveganje za izgubo nadzora nad orodjem, kar lahko privede do telesnih poškodb. Če je potrebno stopničasto rezkanje" (robljenje okoli vogala), bodite izjemno previdni, da ohranite nadzor nad rezkalnikom. Rezi naj bodo manjši, material pa odstranjujte sproti po vsakem prehodu.**
- **Vedno uporabljajte ravna rezkala, ožlebljena rezkala, profilna rezkala, stebelasta rezkala ali rezkala z utori s premerom 6–8 mm, ki ustreza velikosti vpenjalne čeljusti v vašem orodju.**
- **Vedno uporabljajte rezkala, ki so primerna za hitrosti najmanj 30 000 min⁻¹ in ki so ustrezno označena.**



OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte rezkal s premerom, ki presega največji premer, naveden v tehničnih podatkih.

Ostala tveganja

Kljub upoštevanju ustreznih varnostnih ukrepov in uporabi varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- Poškodbe sluha.
- Nevarnost telesnih poškodb zaradi odletavajočih odkruškov.
- Nevarnost opeklin zaradi segrevanja pribora med delom.
- Nevarnost telesnih poškodb zaradi dolgotrajnega dela.

Oznake na orodju

Sledeča pojmovna znamenja so prikazana na orodju:



Pred uporabo natančno preberite navodila!



Obvezna uporaba zaščitnih slušalk!



Obvezna uporaba zaščitnih očal!

LOKACIJA DATUMSKE KODE (SL. 1)

Datumska koda (y), ki vsebuje tudi podatek o letu izdelave, je odtisnjena na imenski ploščici.

Primer:

2010 XX XX
Leto izdelave

Vsebina paketa

D26200

Komplet vsebuje:

- 1 Rezkalnik s fiksnim podnožjem
- 1 Zbiralnik prahu s fiksnim podnožjem
- 1 Osnovni vzporedni omejevalnik (D262003)
- 1 Vpenjalne čeljusti 8 mm (V.B.: 1/4")
- 1 Ključ
- 1 Navodila za uporabo
- 1 Nazorna risba

D26203

Komplet vsebuje:

- 1 Rezkalnik s potopnim podnožjem
- 1 Zbiralnik prahu s potopnim podnožjem
- 1 Vzporedni omejevalnik z vodili
- 1 Vpenjalne čeljusti 8 mm (V.B.: 1/4")
- 1 Ključ
- 1 Vodilna puša 17 mm
- 1 Centrirni stožec
- 1 Navodila za uporabo
- 1 Nazorna risba

D26204

Komplet vsebuje:

- 1 Rezkalnik s potopnim podnožjem
- 1 Fiksno podnožje
- 1 Zbiralnik prahu s fiksnim podnožjem
- 1 Zbiralnik prahu s potopnim podnožjem
- 1 Vzporedni omejevalnik z vodili
- 1 Osnovni vzporedni omejevalnik (D262003)
- 1 Vpenjalne čeljusti 8 mm (V.B.: 1/4")

- 1 Ključ
 - 1 Vodilna puša 17 mm
 - 1 Centrirni stožec
 - 1 Transportni kovček
 - 1 Navodila za uporabo
 - 1 Nazorna risba
- *Prepričajte se, da orodja, deli in pripomočki niso utrpeli poškodbe med prevozom.*
 - *Vzemite si čas in temeljito preberite in se seznanite z navodili pred uporabo.*

Opis (sl. 1-11)



OPOZORILO: Električnega orodja ali njegovih delov nikoli ne predelujte. Lahko povzročite škodo ali telesne poškodbe.

- a. Ušesca za hitro sprostitvev
- b. Obroč za nastavitvev globine
- c. Gumb za spreminjanje hitrosti
- d. Vklonno/izklonno (I/O) stikalo
- e. Gumb za zaklep vretena
- f. LED svetlobni indikatorji
- g. Utor za vodilni zatič
- h. Mikro nastavitvena skala
- i. Zaporna ročica
- j. Reža za vzporedni omejevalnik (fiksno podnožje)
- k. Podstava podnožja [okrogla podstava podnožja (ff) in D-podstava podnožja (gg) sta na voljo kot pribor.]
- l. Vakuumski priključek (za uporabo s potopnim podnožjem)
- m. Luknje za premium vzporedni omejevalnik (D26203, D26204)
- n. Zapora revolverске glave
- o. Drog za nastavitvev globine
- p. Potopna zaporna ročica
- q. Vzporedni omejevalnik
- r. Vodilni zatiči
- s. Nastavitveni vijak zaporne ročice
- t. Centrirno orodje
- u. Matica vpenjalne čeljusti
- v. Vakuumski priključek (fiksno podnožje)
- w. Vijaki (vakuumski priključek, fiksno podnožje)
- x. Reža za vzporedni omejevalnik (potopno podnožje)

- y. Datumška koda
- z. Enota motorja
- aa. Zapora motorja
- bb. Krilni vijaki
- cc. Rebričasti gumb
- dd. Skala za nastavitve globine
- ee. Ušesce za nično nastavitve
- ff. Okroglo podstava podnožja
- gg. D-oblikovana podstava podnožja
- hh. Uho (vakuumski priključek, potopno podnožje)
 - ii. Zaskočno uho (vakuumski priključek)
 - jj. Plastično tesnilo (vakuumski priključek)
- kk. Krilni vijak (vakuumski priključek)
 - ll. Vijaki pod podnožja
- mm. Vijaki za vzporedni omejevalnik

PREDVIDENA UPORABA

Vaš visokozmogljivi kompaktni rezkalnik je namenjen profesionalnemu rezkanju lesa, lesnih izdelkov in plastike.

NE UPORABLJAJTE v mokrih pogojih in ob prisotnosti vnetljivih tekočin ali plinov.

Ti kompaktni rezkalniki so profesionalna električna orodja.

NE DOVOLITE otrokom stika z orodjem. Neizkušeni uporabniki naj orodje uporabljajo s pomočjo nadzornika.

Električna varnost

Električni motor je narejen samo za eno napetost. Vedno preverite, ali dejanska napetost ustreza napetosti, navedeni na podatkovni plošči.



Vaše DeWALT orodje je dvojno izolirano v skladu s standardom EN 60745, zato dodatna ozemljitev ni potrebna.



OPOZORILO: 115 V enote morajo delovati preko odpovedno varnega izolacijskega transformatorja z ozemljitvenim zaslonom med prvotnim in sekundarnim navitjem.

Če je poškodovan napajalni kabel, ga je potrebno zamenjati s posebej pripravljenim kablom, ki je na voljo preko servisne mreže DeWALT.

Zamenjava vtiča napajalnega kabla (samo Velika Britanija in Irska)

Pri zamenjavi vtiča sledite naslednjim korakom:

- Star in neuporaben vtič odvrzite v skladu z ustreznimi predpisi.
- Priključite rjavo žico na sponko napetostnega terminala novega vtiča.
- Priključite modro žico na nevtralni terminal.



OPOZORILO: Na ozemljitveni terminal ne priključujte nobene žice.

Uporabljajte le vtičake najvišje kakovosti in upoštevajte priložena navodila. Priporočena varovalka: 13 A.

Uporaba podaljška priključnega kabla

Če je potreben podaljšek, uporabite temu namenjen 3-žilni podaljšek, primeren za dovajanje elektrike napravi (glej Tehnični podatki). Najmanjša velikost prevodnika je 1,5 mm²; največja dolžina pa 30 m.

Če uporabljate kolut, vedno do konca odvijte kabel.

SESTAVA IN NASTAVITVE



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Sprožilno stikalo mora biti na poziciji IZKLOP. Nenamerni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

Rezkala

Orodje se lahko uporablja v širokem naboru komercialnih rezkal (npr. z ravnimi rezkali, profilnimi rezkali, stebelastimi rezkali ali z rezkali z utori) z naslednjimi tehničnimi specifikacijami:

1. Premer vsadnika 6–8 mm
2. Najmanjša hitrost rezkala mora znašati najmanj 30 000/min



OPOZORILO: Maksimalni premer za uporabo:

- Za ravna rezkala, ožlebljena rezkala, profilna rezkala **MORA** biti največji premer vsadnika 8 mm, največji premer **MORA** znašati 36 mm, največja globina rezanja **MORA** znašati 10 mm.
- Za stebelna rezkala **MORA** biti največji premer vsadnika 8 mm,

največji premer pa **MORA** znašati 25 mm.

- Za rezkala z utori **MORA** biti največji premer vsadnika 8 mm, največji premer **MORA** biti 40 mm in največja širina rezanja **MORA** znašati 4 mm.

Hitra sprostitvev motorja (sl. 2)



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Nenamerni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

1. Odprite zaporno ročico (i) na podnožju.
2. Primite enoto motorja z eno roko in pri tem pritisnite na obe ušesci za hitro sprostitvev (a).
3. Z drugo roko primite podnožje in izvlcite motor iz podnožja.

Namestitev in odstranitev rezkala (sl. 3)



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Nenamerni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

NAMESTITEV REZKALA

1. Če želite odstraniti motor s podnožja, preberite razdelek **Hitra sprostitvev motorja**.
2. Očistite in vstavite okrogli vsadnik ustreznega rezkala v odprto vpenjalno čeljust, dokler se ne ustavi, nato ga povlecite ven za približno 1,6 mm.
3. Pritisnite na zaporni gumb za vreteno (e), ki zadržuje os vretena na mestu, medtem ko s priloženim ključem vrtite matico vpenjalne čeljusti (u) v smeri gibanja urinega kazalca.

OPOMBA: Enota je opremljena z več zapori za blokado vretena, ki omogočajo ročno zategovanje oz. privijanje rezkala.

Privijanje z načinom ročnega vrtenja (način raglje):

- a. Ne da bi odstranili ključ iz matice vpenjalne čeljusti (u), sprostite pritisk na gumb zapore vretena (e).

- b. S ključem še vedno nameščenim na matici vpenjalne čeljusti (u) obrnite smer vrtenja, tako da ponastavite položaj ključa.
- c. Ponovno pritisnite na zaporni gumb vretena (e) in zavrtite ključ v smeri gibanja urinega kazalca.
- d. Ponavljajte postopek, dokler ni matica vpenjalne čeljusti (u) ustrezno privita.

OPOMBA: Bodite pazljivi, da ne poškodujete vpenjalne čeljusti. Nikoli ne privijte matice vpenjalne čeljusti brez vstavljenega rezkala.

ODSTRANITEV REZKALA:

1. Če želite odstraniti motor s podnožja, preberite **Hitra sprostitvev motorja**.
2. Pritisnite na zaporni gumb za vreteno (e), ki zadržuje os vretena na mestu, medtem ko s priloženim ključem vrtite matico vpenjalne čeljusti (u) v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.

Odvijanje z načinom ročnega vrtenja (način raglje):

- a. Ne da bi odstranili ključ iz matice vpenjalne čeljusti (u), sprostite pritisk na gumb zapore vretena (e).
- b. S ključem še vedno nameščenim na matici vpenjalne čeljusti (u) obrnite smer odvijanja s ponastavitvijo položaja ključa.
- c. Ponovno pritisnite na zaporni gumb vretena (e) in zavrtite ključ v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
- d. Ponavljajte postopek, dokler ni matica vpenjalne čeljusti (u) odvita in lahko rezkalo odstranite.

Vpenjalne čeljusti

OPOMBA: Nikoli ne privijte vpenjalne čeljusti brez vstavljenega rezkala. Če privijete prazno vpenjalno glavo, čeprav samo z roko, lahko poškodujete vpenjalno glavo.

Za spremembo velikosti vpenjalne glave odvijte sklop vpenjalne glave po napotkih zgoraj. Vstavite želeno vpenjalno glavo po obratnem zaporedju korakov. Vpenjalna čeljust in matica vpenjalne čeljusti sta neločljivi. Ne poskušajte odmakniti vpenjalne čeljusti od matice vpenjalne čeljusti.

DELOVANJE

Navodila za uporabo



OPOZORILO: Vedno upoštevajte varnostna navodila in ustrezne predpise.



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja pred izvedbo nastavitve ali demontažo priključkov ali pribora.



OPOZORILO: V tem orodju ne uporabljajte rezil s premerom, ki presega premer 30 mm.

Pravilni položaj rok (sl. 13)



OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za nastanek resnih poškodb, **VEDNO** držite roke v primerni poziciji, kot prikazuje slika.



OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za nastanek resnih poškodb, **VEDNO** bodite pripravljeni na možne nenadne spremembe.

D26200

Pravilni položaj rok zahteva eno roko ovito okoli podnožja, kot kaže ilustracija.

D26203, D26204

Pravilni položaj rok pri uporabi potopnega podnožja zahteva po eno roko na vsakem od potopnih ročajev (ww), kot kaže ilustracija.

Zagon in ustavitev motorja (sl. 1)



PREVIDNO: Pred uporabo orodja, z delovnega območja odstranite vse predmete, ki ne spadajo v delovno okolje. Prav tako trdno držite orodje, da lahko obvladate zagonski vrtilni moment.



PREVIDNO: Da bi preprečili telesne poškodbe ali poškodbe obdelovanca po koncu dela, naj se električno orodje vedno **POPOLNOMA USTAVI**, preden orodje odložite.

Za vklop enote pritisnite stran pred prahom zaščitene stikala (d), ki je označena z ON in ki ustreza simbolu "I."

Za izklop enote pritisnite stran pred prahom zaščitene stikala, ki je označena z OFF in ki ustreza simbolu "O."

Nastavitev zaporne ročice (sl. 4)



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Nenamerni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

Za zapiranje zaporne ročice ne uporabljajte prekomerne sile. Uporaba prekomerne sile lahko poškoduje podnožje.

Ko je zaporna ročica (i) zaprta, se motor ne sme premikati v podnožju.

Nastavitev je potrebna, če se zaporna ročica ne zapre brez prekomerne sile ali če se motor premika v podnožju, ko je zaporna ročica zaprta.

Nastavitev sile zapiranja zaporne ročice:

1. Odprite zaporno ročico (i).
2. Z uporabo šesterokotnega ključa vrtite vijak (s) v majhnih korakih.

OPOMBA: Z vrtenjem vijaka v smeri urinih kazalcev privijate ročico, z vrtenjem vijaka v nasprotni smeri urinih vijakov odvijate ročico.

Centriranje podstave podnožja (sl. 5)



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Nenamerni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

Če želite nastaviti, nadomestiti ali zamenjati podstavek podnožja, priporočamo uporabo centrirnega orodja, glej razdelek *Pribori*. Centrirno orodje je sestavljeno iz stožca in zatiča. Za nastavitev podstave podnožja upoštevajte korake spodaj.

1. Odvijte, vendar ne odstranite vijake podstave podnožja (ll), tako da se podstava podnožja svobodno premika.
2. Vstavite zatič v vpenjalno čeljust in privijte matico vpenjalne čeljusti.
3. Vstavite motor v podnožje in zaprite zaporno ročico v podnožju.

- Postavite stožec na zatič (t) in narahlo pritisnite navzdol na stožec, dokler se ne ustavi, kot kaže ilustracija. Tako centrirate podstavo podnožja.
- Medtem ko pritiskate navzdol na stožec, privijte vijake podstave podnožja.

OPOMBA: Vsak znak na mikro nastavitveni skali predstavlja spremembo globine za 0,5 mm in en cel obrat (360°) obroča spremeni globino za 12,7 mm.

- Zaprte zaporno ročico (i), da zaklenete podnožje.

Uporaba šablonskih vodil

Potopna podstava podnožja uporablja šablonska vodila. Na fiksnem podnožju je za uporabo šablonskih vodil zahtevana dodatna podstava podnožja. Priporočeni pribor za uporabo z vašim orodjem je kot dodatni nakup na voljo pri pooblaščenem prodajalcu ali servisu.

OPOMBA: D-oblikovana podstava podnožja ni primerna za šablonska vodila in je namenjena za uporabo z rezkali do 30 mm premera.

UPORABA ŠABLONSKIH VODIL

- Vstavite šablonsko vodilo v podstavo podnožja s pomočjo dveh vijakov in trdno privijte.
- Centrirajte podstavo podnožja. Glej razdelek **Centriranje podstave podnožja**.

Nastavitev globine reza (sl. 6)



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Nenamerni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

- Izberite in vstavite zeleno rezkalo. Glej razdelek **Namestitvev in odstranitvev rezkala**.
- Sestavite podnožje na motor in zagotovite, da je podnožje pritrjeno na obroč za nastavitev globine (b). Postavite rezkalnik na obdelovanec.
- Odprite zaporno ročico (i) in vrite obroč za nastavitev globine (b), dokler se rezkalo ne dotakne obdelovanca. Z vrtenjem obroča v smeri urinih kazalcev se glava rezkala dviguje, z vrtenjem v nasprotni smeri urinih kazalcev se glava rezkala znižuje.
- Zavrtnite mikro nastavitveno skalo (h) v smeri urinih kazalcev, dokler ni znak 0 na skali poravnani s kazalcem na spodnji strani obroča za nastavitev globine.
- Vrtnite obroč za nastavitev globine, dokler ni kazalec poravnani z zeleno globino reza mikro nastavitveni skali.

Uporaba vzporednega omejevalnika (sl. 7A)

Osnovni vzporedni omejevalnik je vključen v D26200, D26204 in deluje z fiksnimi in potopnimi podnožji. Osnovni vzporedni omejevalnik D262003-XJ je na voljo kot pribor za druge modele in ga lahko kupite pri prodajalcu ali servisu posebej.

- Če želite odstraniti motor s podnožja, glej razdelek **Hitra sprostitvev motorja**.
- Vzemite ploske vijake (mm) iz lukenj za shranjevanje na vzporednem omejevalniku.
- Potisnite vzporedni omejevalnik v režo za vzporedni omejevalnik (j) na strani podnožja. Vstavite dva ploska vijaka skozi ustrezni luknji v podnožju, tako da pritrdite vzporedni omejevalnik. Privijte vijaka.
- Upoštevajte napotke, ki so priloženi vzporednemu omejevalniku.

OPOMBA: Vzporedni omejevalnik odstranite tako, da sledite zgornjim navodilom v nasprotnem vrstnem redu. Ko odstranite vzporedni omejevalnik, vedno vstavite dva ploska vijaka (mm) v luknji za shranjevanje na vzporednem omejevalniku, da ju ne izgubite.

Uporaba vzporednega omejevalnika z vodili (samo potopno podnožje: D26203, D26204)

Vzporedni omejevalnik z vodili je lahko vključen v enoto potopnega podnožja. Na voljo je tudi premium vzporedni omejevalnik (model DE6913) za nakup posebej pri pooblaščenem prodajalcu ali servisu.

NAMESTITEV VZPOREDNEGA OMEJEVALNIKA (SL. 7B)

- Pritrdite vodila (rr) v podnožje rezkalnika (ss).
- Pritrdite krilne vijake (tt) in vzmeti (qq) na podnožje.
- Privijte krilne vijake (tt).
- Potisnite vzporedni omejevalnik (uu) preko vodil.
- Pritrdite krilne vijake (tt) in vzmeti (qq) na vzporedni omejevalnik.

6. Začasno privijte krilne vijake (vv). Glej razdelek **Nastavitev vzporednega omejevalnika**.

NASTAVITEV VZPOREDNEGA OMEJEVALNIKA (FIG. 1, 7C)

Upoštevajte napotke za sestavljanje, ki so priloženi vzporednemu omejevalniku.

1. Na obdelovanec zarišite črto za rezkanje.
2. Potiskajte navzdol nosilec rezkalnika, dokler se rezkalo ne dotakne obdelovanca.
3. Zaklenite potopni mehanizem, tako da sprostite potopno zaporno ročico (p).
4. Postavite rezkalnik na črto za rezkanje. Zunanji rob rezkala se mora ujemati s črto rezkanja.
5. Potisnite vzporedni omejevalnik (uu) ob obdelovanec in privijte krilne vijake (vv).

Vakuumski priključek (samo fiksno podnožje, sl. 8)



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Nenamerni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

Pri priključitvi rezkalnika na sesalec za prah upoštevajte naslednje napotke:

1. Če želite odstraniti motor s podnožja, preberite **Hitra sprostitev motorja**.
2. Namestite priključek za sesalec (v) na podnožje, kot kaže ilustracija. Trdno privijte krilna vijaka (w) z roko.
3. Pritrdite cevni adapter na pribor za priključitev sesalca.
4. Če uporabljate priključek za sesalec, pazite na lego sesalca za prah. Sesalec za prah mora biti stabilen in njegova cev ne sme motiti poteka dela.

Vakuumski priključek (samo potopno podnožje, sl. 9)

1. Če želite odstraniti motor s podnožja, glej razdelek **Hitra sprostitev motorja**.
2. Potisnite uho (hh, vstavek) na priključku za sesalec v režo v potopnem podnožju, tako da se uho (ii, vstavek) zaskoči v potopno podnožje.

3. Pritrdite na podnožje s priloženim plastičnim tesnilom (jj) in krilnim vijakom (kk). Trdno privijte krilni vijak z roko.
4. Pritrdite cevni adapter na pribor za priključitev sesalca.
5. Če uporabljate priključek za sesalec, pazite na lego sesalca za prah. Sesalec za prah mora biti stabilen in njegova cev ne sme motiti poteka dela.

Montaža: Fiksno podnožje

VSTAVLJANJE MOTORJA V FIKSNO PODNOŽJE (SL. 1, 2)



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Nenamerni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

1. Odprite zaporno ročico (i) na podnožju.
2. Če obroč za nastavitev globine (b) ni na motorju, navijajte obroč za nastavitev globine (b) na motor, dokler se obroč ne nahaja približno na polovici med zgornjim in spodnjim delom motorja, kot kaže slika. Vstavite motor v podnožje, tako da poravnate utor na motorju (g) z vodilnimi zatiči (r) na podnožju. Potisnite motor navzdol, dokler se obroč za nastavitev globine ne zaskoči v ležišču.

OPOMBA: Utori vodilnih zatičev (g) se nahaja na obeh straneh motorja, tako da ga lahko postavite v dveh smereh.

3. Nastavite globino reza z vrtenjem obroča za nastavitev globine. Glej razdelek **Nastavitev globine reza**.
4. Zaprite zaporno ročico (i), ko je dosežena zelena globina. Za več podrobnosti glede nastavitve globine reza, glej razdelek **Nastavitev globine reza**.

Montaža: Potopno podnožje

VSTAVLJANJE MOTORJA V POTOPNO PODNOŽJE (SL. 1, 10)



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve

ter pred popravili. Nenamerni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

1. Odstranite obroč za nastavitev globine (b) iz motorja. Obroč se ne uporablja s potopnim podnožjem.

OPOMBA: Namestite obroč za nastavitev globine na fiksno podnožje, tako da ga ne izgubite, če ga ne uporabljate (sl. 10).

2. Vstavite motor v podnožje, tako da poravnate utor na motorju (g) z vodilnimi zatiči (r) na podnožju. Potiskajte motor navzdol, dokler se motor ne ustavi ob zapori motorja (aa).
3. Zaprite zaporno ročico (i).

NASTAVITEV POTOPNE GLOBINE REZKALNIKA (SL. 11)



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Nenamerni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

1. Odklenite potopni mehanizem, tako da povlečete navzdol potopno zaporno ročico (p). Potisnite rezkalnik navzdol, dokler se ne ustavi, tako da se rezkalo (pp) samo dotakne obdelovanca.
2. Zaklenite potopni mehanizem, tako da sprostite potopno zaporno ročico (p).
3. Odvijte drog za nastavitev globine (o) z vrtenjem krilnega vijaka (bb) v nasprotno smer urinih kazalcev.
4. Potisnite drog za nastavitev globine (o) navzdol, tako da se dotakne najnižje zapore revolvervske glave (n).
5. Potisnite nično nastavitveno uho (ee) na drogu za nastavitev globine navzdol, tako da se njegov vrh dotakne znaka za nič na skali za nastavitev globine (dd).
6. Medtem ko držite za zgornji, nazobčani del droga za nastavitev globine (o), ga potisnite navzgor, tako da se uho (ee) poravna z zeleno globino reza na skali za nastavitev globine (dd).
7. Privijte krilni vijak (bb), tako da zadržuje drog za nastavitev globine na mestu.
8. Z obema rokama na držajih odklenite potopni mehanizem, tako da povlečete potopno zaporo (p) navzdol. Potopni mehanizem in motor se pomakneta navzgor. Ko je rezkalnik potopljen, se drog za nastavitev globine

dotakne zapore revolvervske glave in tako omogoči, da rezkalnik doseže natančno določeno globino.

UPORABA REVOLVERVSKE GLAVE ZA KORAČNE REZE (SL. 11)

Če je globina reza večja, kot je sprejemljivo pri enem prehodu, zavrtite revolversko glavo, tako da se drog za globino (o) poravna z višjo zaporo revolvervske glave. Po vsakem rezu zavrtite revolversko glavo, tako da se zapora za globino poravna s krajšim nastavkom, dokler ne dosežete končne globine reza.



OPOZORILO: Ne spreminjajte zapore revolvervske glave med delovanjem rezkalnika. Tako se lahko z rokami preveč približate glavi rezkalnika.

NATANČNA NASTAVITEV GLOBINE REZKALNIKA (SL. 11)



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Nenamerni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

Rebričasti gumb (cc) na spodnji strani droga za nastavitev globine lahko uporabite za izvedbo manjših nastavitev.

1. Za zmanjšanje globine reza zavrtite gumb v smeri urinih kazalcev (če gledate navzdol z vrha rezkalnika).
2. Za zvečanje globine reza zavrtite gumb v nasprotni smeri urinih kazalcev (če gledate navzdol z vrha rezkalnika).

OPOMBA: En cel obrat gumba predstavlja spremembo globine za približno 1 mm.

REZKANJE S POTOPNIM PODNOŽJEM (SL. 11)



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Nenamerni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

OPOMBA: Globina reza je zaklenjena v privzetem stanju potopnega podnožja. Potopna zapora zahteva aktiviranje s strani uporabnika, tako da se vključi "sprostitve za blokado" potopnega mehanizma.

1. Pritisnite na potopno zaporo (p) in potopite rezkalnik navzdol, dokler rezkalo ne doseže nastavljenе globine.
2. Sprostite potopno zaporo (p), ko je dosežena zelena globina.

OPOMBA: Samodejna sprostitve potopne zapore zaklene motor v ležišču.

OPOMBA: Če je potreben dodatni odpor, z roko pritisnite na ročico potopne zapore.

OPOMBA: Če je zahtevana dodatna sila vpenjanja, pritisnite zaporno ročico še naprej za privitje v smeri urinih kazalcev.

3. Izvedite rez.
4. S pritiskanjem na ročico potopne zapore onesposobite zaporni mehanizem, tako da se lahko rezilo rezkalnika umakne iz obdelovanca.
5. Izključite rezkalnik.

Upravljanje Vsa podnožja

SMER UVAJANJA (SL. 12)

Smer uvajanja je zelo pomembna pri rezkanju in lahko pomeni razliko med uspešnim delom in uničenim obdelovancem. Slike prikazujejo pravilno smer uvajanja za nekatere tipične vrste rezov. Praviloma premikajte rezkalnik v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca na zunanem rezu in v smeri urinega kazalca na notranjem rezu.

Oblikujte zunanji rob obdelovanca z upoštevanjem naslednjih treh korakov:

1. Oblikujte končno vlakno, od leve proti desni
2. Oblikujte ravno vlakno s premikanjem od leve proti desni
3. Odrežite na drugi strani
4. Zaključite preostali ravni rob vlakna

IZBIRA HITROSTI REZKALNIKA (SL. 1)

Za izbiro hitrosti rezkalnika, glej razdelek **Tabela za izbiro hitrosti**. Za izbiro hitrosti rezkalnika zavrtite regulator za spremembo hitrosti (c).

FUNKCIJA MEHKEGA ZAGONA

Kompaktni rezkalniki so opremljeni z elektroniko, ki zagotavlja funkcijo mehkega zagona, ki optimalno zmanjšuje zagonski vrtilni moment motorja.

STIKALO ZA SPREMINJANJE HITROSTI (SL. 1)

Ta rezkalnik je opremljen z regulatorjem za spreminjanje hitrosti (c) z neskončnim številom hitrosti med 16 000 in 27 000 VRT/MIN. Nastavite

hitrost z vrtenjem regulatorja za spreminjanje hitrosti (c).

OPOMBA: V razponu nizke in srednje hitrosti, regulator za nadzor vrtenja preprečuje padec vrtljajev motorja. Če pričakujete zvok spremembe hitrosti in še naprej obremenjujete motor, lahko tako poškodujete motor zaradi pregrevanja. Zmanjšajte globino reza in/ali upočasnite hitrost uvajanja ter tako preprečite poškodbo orodja.

Kompaktni rezkalniki so opremljeni z elektroniko za nadzorovanje in ohranjanje hitrosti orodja med rezkanjem.

TABELA ZA IZBIRO HITROSTI

| NASTAVITEV REGULATORJA | PRIBL. VRT./MIN. | UPORABA |
|------------------------|------------------|---|
| 1 | 16 000 | Rezkala z velikim premerom |
| 2 | 18 200 | |
| 3 | 20 400 | |
| 4 | 22 600 | Rezkala z majhnim premerom Mehki les, plastika, laminat |
| 5 | 24 800 | |
| 6 | 27 000 | |

OPOMBA: Naredite več lažjih prehodov namesto enega močnega za boljšo kakovost dela.

VZDRŽEVANJE

Vaše DEWALT orodje je proizvedeno tako, da deluje preko dolgega obdobja z minimalnim vzdrževanjem. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Sprožilno stikalo mora biti na poziciji IZKLOP. Nenamerni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

Preverjanje ščetke

Za trajno varnost in zaščito pred električnim tokom sme preverjanje in zamenjavo ščetke opraviti SAMO DEWALT tovarniški servis DEWALT pooblaščen servis ali drug kvalificirani servis.

Po približno 100 delovnih urah odnesite ali pošljite orodje svojemu najbližjemu DEWALT tovarniškemu servisu ali DEWALT pooblaščenemu servisu za temeljito čiščenje in preverjanje. Obrabljene dele je treba zamenjati in jih namazati s svežim mazivom. Naročite vgradnjo novih ščetk ter preizkus delovanja orodja.

Vsaka izguba moči pred zgoraj navedenim postopkom vzdrževanja označuje potrebo po takojšnjem servisiranju orodja. ORODJA V TEM STANJU NE UPORABLJAJTE NAPREJ. Če je prisotna pravilna delovna napetost, vrnite orodje v servis v takojšnje servisiranje.

Voskanje motorja in podnožja

Za ohranjanje gladkega premikanja enote motorja v odnosu na podnožje lahko zunanost motorja in notranost podnožja povoskate z uporabo katerekoli standardne paste ali tekočega voska. Po navodilih proizvajalca vtrite vosek na zunanji premer motorja in na notranji premer podnožja. Pustite, da se vosek posuši, nato obrišite ostanek voska z mehko krpo.



Mazanje

Vaše električno orodje ne zahteva dodatnega mazanja.



Čiščenje



OPOZORILO: Odstranite umazanijo in prah iz glavnega ohišja z izpihovanjem s suhim zrakom, ko opazite, da se prah nabere v in okoli odprtin za zračenje. Med opravljanjem tega postopka nosite ustrezno zaščito za oči in masko za obraz.



OPOZORILO: Za čiščenje nekovinskih delov orodja ne uporabljajte kemičnih sredstev ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani ti deli. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo oz. milnico. Pazite, da voda ne prodre v notranost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

Izbirni pribori/nastavki



OPOZORILO: Ker pripomočki, ki jih ne ponuja DEWALT, s tem izdelkom niso bili testirani, je njihova uporaba lahko nevarna. Da bi zmanjšali nevarnost telesnih poškodb, z izdelkom uporabljajte le pripomočke, ki jih priporoča DEWALT.

Če potrebujete več informacij glede ustreznosti dodatne opreme, se obrnite na Vašega prodajalca.

Skrb za varovanje okolja



Odpadno orodje ločite od drugih odpadkov. Naprava ne sme biti odložena med mešane komunalne odpadke.

Če ugotovite, da vaš DEWALT izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavrzite skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Napravo pripravite za ločeno odlaganje od navadnih komunalnih odpadkov.



Ločeno zbiranje rabljenih izdelkov in embalaže omogoča obnovo in ponovno uporabo nekaterih materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi morda urejajo ločeno zbiranje električnih aparatov iz gospodinjstev, na zbirališčih odpadkov ali pri prodajalcu, ko kupite nov izdelek

DEWALT vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih izdelkov DEWALT ko ti dosežejo konec svoje življenjske dobe. Če želite izkoristiti predlagano možnost, vaš neuporaben izdelek vrnite pooblaščenemu serviserju, ki bo potrebne postopke izvedel namesto vas.

Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate vašo najbližjo DEWALT predstavništvo. Naslov je naveden v tem priročniku. Poleg tega je seznam vseh pooblaščenih DEWALT serviserjev skupaj s podatki o poprodajnih storitvah na voljo na internetu: www.2helpU.com.

KOMPAKTNE GLODALICE ZA ZAHTJEVNE PRIMJENE D26200, D26203, D26204

Čestitamo!

Odabrali ste DeWALT alat. Godine iskustva, od razvoja proizvoda do inovativnosti, učinile su tvrtku DeWALT jednim od najpouzdanijih partnera za korisnike profesionalnih električnih alata.

Tehnički podaci

| | | D26200 | D26203 | D26204 |
|--|-------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Napon | V | 230 | 230 | 230 |
| UK i Irska | V | 115/230 | 115/230 | 115/230 |
| Tip | | 1 | 1 | 1 |
| Ulazna snaga | W | 900 | 900 | 900 |
| Brzina bez opterećenja | min ⁻¹ | 16 000 – 27 000 | 16 000 – 27 000 | 16 000 – 27 000 |
| Nosač glodalice | | 1 stupac | 2 stupca | 2 stupca |
| Potez nosača glodalice | mm | 55 | 55 | 55 |
| Graničnik dubine revolvera | | 5 koraka, uz stupnjevanje | 5 koraka, uz stupnjevanje | 5 koraka, uz stupnjevanje |
| Veličina čahure | mm | 8 (GB: 1/4") | 8 (GB: 1/4") | 8 (GB: 1/4") |
| Promjer rezača, maks. | mm | 30 | 30 | 30 |
| Masa | kg | 4,4 | 6,4 | 6,4 |
| L_{PA} (zvučni tlak) | dB(A) | 77 | 77 | 77 |
| K_{PA} (nesigurnost zvučnog tlaka) | dB(A) | 3 | 3 | 3 |
| L_{WA} (zvučna snaga) | dB(A) | 88 | 88 | 88 |
| K_{WA} (nesigurnost zvučne snage) | dB(A) | 3 | 3 | 3 |
| Ukupne vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) prema smjernici EN 60745: | | | | |
| Emisija vibracija a_h | | | | |
| $a_h =$ | m/s ² | 7 | 7 | 7 |
| Nesigurnost K = | m/s ² | 2,7 | 2,7 | 2,7 |

Razina emisija vibracija navedena na ovom informacijskom listu izmjerena je u skladu s standardiziranim ispitivanjem opisanim u dokumentu EN 60745 i može se upotrijebiti za međusobno uspoređivanje alata. Može se koristiti za preliminarno procjenjivanje izloženosti.



UPOZORENJE: Deklarirana razina emisije vibracija odnosi se na glavnu primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi u drugim primjenama, s drugim nastavcima ili ako je loše održavan, razine vibracija mogle bi se razlikovati. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Tijekom procjene razine izloženosti vibracijama potrebno je uzeti u obzir vrijeme tijekom isključivanja alata i vrijeme dok je uključen, ali se ne upotrebljava za izvođenje radova. To može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Provjerite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika od učinaka vibracija, kao što su: održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplima, organizacija radnih rasporeda i sl.

Osigurači

Europa

230 V za alate 10 Ampera, mreža

U.K. i Irska

230 V alati 13 Ampera, u utikačima

Definicije: Sigurnosne smjernice

Dolje opisane definicije opisuju razinu ozbiljnosti svake riječi naznake. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.



OPASNOST: Označava neposrednu rizičnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama.



UPOZORENJE: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.



PAŽNJA: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.

NAPOMENA: Naznačuje praksu koja nije vezana uz tjelesne ozljede i koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.



Naznačuje rizik od strujnog udara.



Naznačuje rizik od požara.

EC-deklaracija usklađenosti**DIREKTIVA O STROJEVIMA****D26200, D26203, D26204**

DeWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u poglavlju "Tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-17.

Ovi proizvodi također su usklađeni s Direktivom 2004/108/EC. Za dodatne informacije kontaktirajte DeWALT putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani je odgovoran za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke DeWALT.

Horst Grossmann

Potpredsjednik, Odjel za inženjering i razvoj proizvoda,
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
20.8.2010



UPOZORENJE: Pročitajte priručnik s uputama kako biste smanjili rizik od ozljeda.

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

UPOZORENJA I UPUTE ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz strujne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1) SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakršeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni aparati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Prilikom rada s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2) ZAŠTITA OD ELEKTRIČNE STRUJE

- Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. Nemojte rabiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.**

- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radjatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c) **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d) **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.
- e) **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom upotrijebite produžni kabel predviđen za otvorene prostore.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3) OSOBNA SIGURNOST

- a) **Tijekom rada s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- c) **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
- d) **Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za podešavanje.** Ostavljanje ključa na

rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.

- e) **Ne sežite predaleko. Uvijek održavajte ravnotežu i stabilan stav.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je omogućeno priključivanje uređaja za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

4) UPOTREBA I ČUVANJE ELEKTRIČNIH ALATA

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
- c) **Prije prilagođavanja, zamjene pribora ili spremanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d) **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- e) **Električne alate treba održavati. Provjerite ima li otklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuknutih dijelova ili drugih okolnosti koje mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
- f) **Rezne dijelove alata održavajte oštroma i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g) **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim**

uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti. Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.

5) SERVISIRANJE

- a) **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog serviseria u upotreborom originalnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

Dodatne posebne sigurnosne upute za kompaktne glodalice

- **Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu podlogu.** Pridržavanje radnog materijala rukom ili njegovo oslanjanje na tijelo nije sigurno i može dovesti do gubitka nadzora.
- **Električne alate pridržavajte isključivo za preporučene izolirane rukohvate dok radite na mjestima na kojima bi rezni alat mogao doći u kontakt sa skrivenim ožičenjima ili kabelom alata.** U slučaju kontakta sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na neke metalne dijelove električnog alata i izazvati električni udar rukovatelja.
- **NEMOJTE rezati metal.**
- **Rukohvate održavajte suhima, čistima i bez prisutnosti ulja ili masti.** Time ćete omogućiti bolje kontroliranje alata.
- **Čvrsto pridržavajte glodalicu objema rukama kako biste mogli pružiti otpor početnom momentu.**
- **Ruke držite podalje od područja rezanja. Nikad ne posežite ispod radnog materijala.** Bazu glodalice tijekom rezanja. Držite čvrsto u kontaktu s radnim materijalom. Ove mjere opreza smanjit će rizik od osobnih ozljeda:
- **Motornu jedinicu nemojte uključivati ako nije umetnuta u jednu od baza glodalice.** Motor nije predviđen za držanje rukom.
- **Pritisak održavajte konstantnim.** Nemojte preopterećivati motor.
- **Pazite da kabel ne zapinje i ne ometa postupak glodanja.**
- **Koristite isključivo oštre rezače.** Tupi rezači mogu prouzrokovati zanošenje glodalice ili prekid rada motora tijekom primjene pritiska.
- **Uvijek provjerite je li se motor zaustavio prije nego što odložite glodalicu.** Ako se

glava rezača tijekom odlaganja alata još okreće, može doći do štete ili ozljeda.

- **Prije pokretanja motora provjerite je li rezač glodalice odvojen od radnog materijala.** Ako je rezač u kontaktu s radnim materijalom prilikom pokretanja motora, glodalica može odskočiti te uzrokovati štetu ili ozljede.
- **UVIJEK odspojite glodalicu iz napajanja prije podešavanja ili promjene rezača.**
- **Držite ruke podalje od rezača dok je motor uključen kako se ne biste ozlijedili.**
- **Rezač nikad nemojte dodirivati odmah nakon upotrebe.** Rezač može biti vrlo vruć.
- **Tijekom rezanja osigurajte slobodan prostor ispod radnog materijala za rezač glodalice.**
- **Dobro pritegnite maticu čahure kako rezač ne bi proklizavao.**
- **Maticu stezne čahure nikad ne pritežite ako rezač nije postavljen.**
- **U ovom alatu nemojte koristiti rezače glodalice čiji je promjer veći od 30 mm.**
- **Izbjegavajte rezanje pod nagibom (rezanje u smjeru suprotnom od prikazanog na sl. 12). Rezanje pod nagibom povećava vjerojatnost gubitka nadzora te posljedične ozljede.** Ako je potrebno rezanje pod nagibom (zakretanje oko ugla), budite vrlo pažljivi kako biste zadržali nadzor nad glodalicom. Napravite manje rezove i svakim prolaskom uklonite minimalnu količinu materijala.
- **Uvijek upotrebljavajte noževe za ravne rezove, spojeve, profile, utore ili žiljebove s prihvatnim dijelom promjera 6–8 mm, koja odgovara veličini čahure na vašem alatu.**
- **Uvijek upotrebljavajte noževe nazivne brzine od barem 30 000 min⁻¹.**



UPOZORENJE: Nikad ne upotrebljavajte noževe čiji je promjer veći od najvećeg promjera navedenog u tehničkim podacima.

Stalno prisutni rizici

Unatoč primjenjivanju važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći, a to su:

- Oštećenje sluha.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed letećih čestica.

- Rizik od opekotina uslijed zagrijavanja pribora tijekom rada.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed duge upotrebe.

Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Prije upotrebe pročitajte priručnik za upotrebu.



Koristite zaštitu za sluh.



Koristite zaštitu za oči.

POLOŽAJ ŠIFRE DATUMA (SL. 1)

Šifra datuma (y), koja sadrži i godinu proizvodnje, ispisana je na oznaci.

Primjer:

2010 XX XX
Godina proizvodnje

Sadržaj paketa

D26200

U paketu se nalazi:

- 1 Glodalica sa fiksnom bazom
- 1 Spremnik prašine u fiksnoj bazi
- 1 Osnovni paralelni rubnik (D262003)
- 1 Čahura od 8 mm (UK: 1/4")
- 1 Ključ
- 1 Priručnik s uputama
- 1 Slika sastavnih dijelova

D26203

U paketu se nalazi:

- 1 Glodalica s uranjajućom bazom
- 1 Spremnik prašine u uranjajućoj bazi
- 1 Paralelni rubnik s vodilicama
- 1 Čahura 8 mm (UK: 1/4")
- 1 Ključ
- 1 Vodilica za kopiranje 17 mm
- 1 Stožac za centriranje
- 1 Priručnik s uputama
- 1 Slika sastavnih dijelova

D26204

U paketu se nalazi:

- 1 Glodalica s uranjajućom bazom

- 1 Fiksna baza
- 1 Spremnik prašine u fiksnoj bazi
- 1 Spremnik prašine u uranjajućoj bazi
- 1 Paralelni rubnik s vodilicama
- 1 Osnovni paralelni rubnik (D262003)
- 1 Čahura 8 mm (UK: 1/4")
- 1 Ključ
- 1 Vodilica za kopiranje 17 mm
- 1 Stožac za centriranje
- 1 Kutija kompleta
- 1 Priručnik s uputama
- 1 Slika sastavnih dijelova

- *Alat, dijelove ili pribor provjerite radi eventualnih oštećenja nastalih tijekom transporta.*
- *Dobro proučite ovaj priručnik i upoznajte se s njime prije same upotrebe alata.*

Opis (sl. 1-11)



UPOZORENJE: Nikad ne modificirajte električni alat ili bilo koji njegov dio. Može doći do oštećenja ili ozljeda.

- a. Jezičci za brzo otpuštanje
- b. Prsten za podešavanje dubine
- c. Regulator brzine
- d. Prekidač za uključivanje/isključivanje (I/O)
- e. Gumb za blokiranje osovine
- f. LED lampice
- g. Žlijeb vodilice
- h. Skala za mikro-podešavanje
- i. Ručica za blokiranje
- j. Utor paralelnog rubnika (fiksna baza)
- k. Podbaza [okrugla podbaza (ff) i D-podbaza (gg) dostupne su kao pribor.]
- l. Priključak usisavača (za upotrebu s uranjajućom bazom)
- m. Otvori za paralelni rubnik Premium (D26203, D26204)
- n. Graničnik obrtne glave
- o. Šipka za prilagođavanje dubine
- p. Poluga za blokiranje prodiranja
- q. Paralelni rubnik
- r. Klinovi vodilice
- s. Vijak za podešavanje poluge za blokiranje

- t. Alat za centriranje
- u. Matica stezne čahure
- v. Priključak usisavača (fiksna baza)
- w. Vijci (priključak usisavača, fiksna baza)
- x. Utor paralelnog rubnika (uranjajuća baza)
- y. Šifra datuma
- z. Motorna jedinica
- aa. Blokada motora
- bb. Palčani vijak
- cc. Ozubljena ručica
- dd. Skala za podešavanje dubine
- ee. Jezičak podešivača na nulu
- ff. Okrugla podbaza
- gg. Podbaza u obliku slova D
- hh. Jezičak (priključak usisavača, uranjajuća baza)
 - ii. Priključni jezičak (priključak usisavača)
 - jj. Plastična podloška (priključak usisavača)
- kk. Palčani vijak (priključak usisavača)
 - ll. Vijci podbaze
- mm. Vijci paralelnog rubnika

NAMJENA

Ova kompaktna glodalica za zahtjevne primjene predviđena je za profesionalno zahtjevno glodanje drva, drvenih proizvoda i plastike.

NEMOJTE koristiti u vlažnim uvjetima ni u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

Ove glodalice profesionalni su električni alati.

NE dopustite djeci da dolaze u kontakt s alatom. Neiskusni korisnik mora biti pod nadzorom prilikom uporabe ovog alata.

Zaštita od električne struje

Elektromotor je projektiran za samo jedan napon. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.



Ovaj alat tvrtke DEWALT dvostruko je izoliran u skladu s dokumentom EN 60745, stoga žica uzemljenja nije potrebna.



UPOZORENJE: *alate s napajanjem od 115 V potrebno je upotrebljavati putem izolacijski osiguranog transformatora koji između primarnog i sekundarnog navoja ima zaštitu uzemljenja.*

Ako je kabel napajanja oštećen, potrebno ga je zamijeniti posebnim kabelom dostupnim putem ovlaštenog servisa tvrtke DEWALT.

Zamjena električnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi strujni utikač:

- *Na siguran način odbacite stari utikač.*
- *Smeđi vodič spojite na fazni priključak u utikaču.*
- *Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.*



UPOZORENJE: *Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati.*

Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 13 A.

Upotreba produžnog kabela

Ako je potreban produžni kabel, upotrijebite odobreni trožilni produžni kabel koji je pogodan za ulaznu snagu ovog alata (pogledajte tehničke podatke). Najmanja debljina vodiča je 1,5 mm², a najveća duljina je 30 m.

U slučaju upotrebe kabela na kolutu, kabel uvijek potpuno odmotajte.

SASTAVLJANJE I PODEŠAVANJE



UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja, promjena položaja ili popravaka. Provjerite je li okidač u isključenom položaju (OFF). Slučajno uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

Rezači

Alat se može koristiti sa svim komercijalno dostupnim rezačima (ravnim, profilnim, žlijebnim noževima) uz sljedeće tehničke podatke:

1. Promjer prihvatnog dijela 6-8 mm
2. Brzina rezača min. 30 000/min



UPOZORENJE: *Maksimalni promjer:*

- *Kod noževa za ravne rezove, spojeve i profile, najveći promjer prihvatnog dijela **MORA** biti 8 mm, maksimalni promjer **MORA** biti*

36 mm, a maksimalna dubina rezanja **MORA** biti 10 mm.

- Kod noževa za utore, najveći promjer prihvatnog dijela **MORA** biti 8 mm, a najveći promjer **MORA** biti 25 mm.
- Kod noževa za žlijebove, najveći promjer prihvatnog dijela **MORA** biti 8 mm, maksimalni promjer **MORA** biti 40 mm, a maksimalna širina reza **MORA** biti 4 mm.

Brzo oslobađanje motora (sl. 2)



UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije podešavanja ili prilikom popravljivanja. Slučajno uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

1. Otvorite polugu za blokiranje (i) na bazi.
2. Jednom rukom primite motor i pritisnite oba jezička za brzo oslobađanje (a).
3. Drugom rukom primite bazu i izvucite motor iz baze.

Postavljanje i uklanjanje rezača (sl. 3)



UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije podešavanja ili prilikom popravljivanja. Slučajno uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

DA BISTE POSTAVILI REZAČ

1. Izvadite motor iz baze. Po potrebi pogledajte **Brzo oslobađanje motora**.
2. Očistite i umetnite okrugli prihvatni dio željenog rezača glodalice u olabavljenu čahuru do kraja, a zatim ga izvucite oko 1,6 mm.
3. Pritisnite gumb za blokiranje vretena (e) kako biste zadržali osovinu vretena istovremeno okrećući maticu čahure (u) u smjeru kazaljke na satu pomoću isporučenog ključa.

NAPOMENA: Uređaj je opremljen s više zadržki za blokiranje vretena koje omogućuju način "ručnog završavanja" za zatezanje rezača.

Za zatezanje metodom ručnog završavanja:

- a. Bez vađenja ključa iz matice čahure (u) otpustite pritisak na gumbu za blokiranje vretena.
- b. Bez vađenja ključa iz matice čahure (u) promijenite smjer zatezanja kako biste ponovo podesili položaj ključa.
- c. Ponovo pritisnite gumb za blokiranje vretena (e) i okrenite ključ u smjeru kazaljke na satu.
- d. Ponavljajte postupak dok matica čahure (u) ne bude dovoljno zategnuta.

NAPOMENA: Izbjegavajte moguća oštećenja čahure. Čahuru nikad ne pritežite ako rezač nije postavljen.

DA BITE UKLONILI REZAČ

1. Izvadite motor iz baze. Pogledajte **Brzo oslobađanje motora**.
2. Pritisnite gumb za blokiranje vretena (e) kako biste zadržali osovinu vretena istovremeno okrećući maticu čahure (u) suprotno od kazaljke na satu pomoću isporučenog ključa.

Za otpuštanje metodom ručnog završavanja:

- a. Bez vađenja ključa iz matice čahure (u) otpustite pritisak na gumbu za blokiranje osovine (e).
- b. Bez vađenja ključa iz matice čahure (u) promijenite smjer zatezanja kako biste ponovo podesili položaj ključa.
- c. Ponovo pritisnite gumb za blokiranje vretena (e) i okrenite ključ suprotno od kazaljke na satu.
- d. Ponavljajte postupak dok matica čahure (u) ne bude olabavljena i dok ne budete mogli izvaditi rezač.

Čahure

NAPOMENA: Čahuru nemojte zatezati ako u njoj nije postavljen rezač glodalice. Zatezanjem prazne čahure (čak i ručno) možete oštetiti čahuru.

Da biste promijenili veličinu čahure odvijte sklop čahure na gore opisan način. Postavite željenu čahuru obratnim postupkom. Čahura i matica čahure su povezane. Ne pokušavajte uklanjati čahuru iz matice čahure.

UPOTREBA

Upute za upotrebu



UPOZORENJE: *Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.*



UPOZORENJE: *Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i odvojite ga od izvora napajanja prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja ili postavljanja/uklanjanja*



UPOZORENJE: *U ovom alatu nemojte koristiti rezače glodalice čiji je promjer veći od 30 mm.*

Pravilan položaj ruku (sl. 13)



UPOZORENJE: *Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda **UVIJEK** koristite prikazan pravilan položaj ruku.*



UPOZORENJE: *Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** čvrsto pridržavajte kao mjeru opreza u slučaju nagle reakcije.*

D26200

Pravilan položaj ruku zahtijeva da jednom rukom držite oko baze kako je prikazano.

D26203, D26204

Pravilan položaj ruku prilikom upotrebe uranjajuće baze zahtijeva da jednom rukom držite za svaku ruku (ww) kao što je prikazano.

Pokretanje i zaustavljanje motora (sl. 1)



OPREZ: *Prije pokretanja alata očistite radno područje od svih stranih predmeta. Također čvrsto držite alat kako biste se oduprijeli početnom momentu.*



PAŽNJA: *Kako biste izbjegli osobne ozljede ili oštećenje nedovršenog radnog materijala, prije odlaganja alata uvijek pričekajte da se uređaj **POTPUNO ZAUSTAVI**.*

Da biste uključili uređaj pritisnite stranu prekidača zaštićenog od prašine (d) na kojem piše ON i odgovara simbolu "I".

Da biste isključili uređaj pritisnite stranu prekidača na kojem piše OFF i odgovara simbolu "O".

Podešavanje poluge za blokiranje (sl. 4)



UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije podešavanja ili prilikom popravljavanja. Slučajno uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

Za pričvršćivanje poluge za blokiranje ne smije se primjenjivati prekomjerna sila. Primjena prekomjerne sile može oštetiti bazu.

Kad je poluga za blokiranje (i) pričvršćena motor se ne bi smio kretati u bazi.

Podešavanje je potrebno ako polugu za blokiranje nije moguće pričvrstiti bez prekomjerne sile ili ako se motor kreće u bazi nakon pričvršćivanja.

Da biste podesili silu potrebnu za pričvršćivanje poluge za blokiranje:

1. Otvorite polugu za blokiranje (i).
2. Pomoću šesterokutnog ključa okrećite vijak (s) u malim pomacima.

NAPOMENA: Okretanjem vijka u smjeru kazaljke na satu zatežete polugu, a okretanjem vijka suprotno od kazaljke na satu olabavljujete polugu.

Centriranje podbaze (sl. 5)



UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije podešavanja ili prilikom popravljavanja. Slučajno uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

Ako trebate podesiti, promijeniti ili zamijeniti podbazu, preporučujemo alat za centriranje. Pogledajte odjeljak *Pribor*. Alat za centriranje sastoji se od konusa i klina. Za podešavanje podbaze napravite sljedeće.

1. Otpustite, ali nemojte uklanjati vijke podbaze (II) kako bi se podbaza mogla slobodno pomicati.
2. Umetnite klin u čahuru i zategnite maticu čahure.
3. Umetnite motor u bazu i zategnite polugu za blokiranje na bazi.
4. Postavite konus na klin (t) i lagano pritisnite prema dolje dok se konus ne zaustavi kao što je prikazano. Time ćete centrirati podbazu.

- Držeći konus pritisnut prema dolje zategnite vijke podbaze.

Upotreba šablonskih vodilica

Ova uranjajuća podbaza prihvaća šablonske vodilice. Na fiksnoj bazi bit će potrebna dodatna podbaza za prihvaćanje šablonskih vodilica. Preporučeni dodatni pribor za uporabu uz vaš alat dostupan je uz nadoplatu kod dobavljača ili u ovlaštenom servisu.

NAPOMENA: Podbaza u obliku slova D ne prihvaća šablonske vodilice i predviđena je za prihvaćanje rezača promjera do 30 mm.

ZA UPOTREBU ŠABLONSKIH VODILICA

- Postavite šablonsku vodilicu na podbazu pomoću dvaju vijaka i čvrsto pritegnite.
- Centrirajte podbazu. Pogledajte odjeljak **Centriranje podbaze**.

Prilagođavanje dubine reza (sl. 6)



UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije podešavanja ili prilikom popravljivanja. Slučajno uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

- Odaberite i postavite rezač. Pogledajte **Postavljanje i uklanjanje rezača**.
- Sastavite bazu i motor pazeći da baza bude pričvršćena za prsten za podešavanje dubine (b). Postavite glodalicu na radni materijal.
- Otvorite polugu za blokiranje (i) i okrećite prsten za podešavanje dubine (b) dok rezač ne dodirne radni materijal. Okretanjem prstena u smjeru kazaljke na satu podižete reznu glavu, a okretanjem suprotno od kazaljke na satu spuštate reznu glavu.
- Okrećite mikro-podesivu skalu (h) u smjeru kazaljke na satu dok se oznaka 0 na skali ne poravna s pokazivačem pri dnu prstena za podešavanje dubine.
- Okrećite prsten za podešavanje dubine dok se pokazivač ne poravna s oznakom željene dubine reza na mikro-podesivoj skali.

NAPOMENA: Svaka oznaka na podesivoj skali predstavlja promjenu dubine od 0,5 mm. Jednim punim okretom (360°) prstena dubina se mijenja za 12,7 mm.

- Zatvorite polugu za blokiranje (i) kako biste blokirali bazu.

Upotreba paralelnog rubnika (sl. 7A)

Osnovni paralelni rubnik uključen je s modelima D26200 i D26204 te dobro funkcionira s fiksnim i uranjajućim bazama. Osnovni paralelni rubnik D262003-XJ dostupan je kao pribor za ostale modele i možete ga kupiti kod lokalnog dobavljača ili u servisnom centru.

- Izvadite motor iz baze (pogledajte **Brzo oslobađanje motora**).
- Uklonite vijke s ravnim glavama (mm) iz otvora za pohranu na paralelnom rubniku.
- Uvucite paralelni rubnik u utor paralelnog rubnika (j) s bočne strane baze. Umetnite dva vijka s ravnim glavama kroz odgovarajuće otvore u podbazi kako biste učvrstili paralelni rubnik. Zategnite.
- Pratite upute isporučene uz paralelni rubnik.

NAPOMENA: Da biste uklonili paralelni rubnik obavite gornji postupak obrnutim redoslijedom. Nakon uklanjanja paralelnog rubnika uvijek vratite dva vijka ravnih glava (mm) u otvore za pohranu na paralelnom rubniku kako ih ne biste izgubili.

Korištenje paralelnog rubnika s vodilicama (samo uranjajuća baza: D26203, D26204)

Paralelni rubnik s vodilicama možda je isporučen s vašom uranjajućom bazom. Kod lokalnog dobavljača ili u servisnom centru možete kupiti vrhunski paralelni rubnik (model DE6913).

POSTAVLJANJE PARELELNOG RUBNIKA (SL. 7B)

- Pričvrstite vodilice (rr) za bazu glodalice (ss).
- Pričvrstite palčane vijke (tt) i opruge (qq) za bazu.
- Pritegnite palčane vijke (tt).
- Paralelni rubnik (uu) povucite preko šipki.
- Pričvrstite palčane vijke (tt) i opruge (qq) za paralelni rubnik.
- Privremeno pritegnite palčane vijke (vv). Pogledajte **Prilagođavanje paralelnog rubnika**.

PRILAGOĐAVANJE PARELELNOG RUBNIKA (SL. 1, 7C)

Pratite upute za sastavljanje isporučene uz paralelni rubnik.

1. Na radnom materijalu ucrtajte reznu liniju.
2. Spuštajte nosač glodalice dok nož ne dođe u dodir s radnim materijalom.
3. Zaključajte mehanizam za prodiranje tako da otpustite polugu za blokiranje prodiranja (p)
4. Namjestite glodalicu na reznu liniju. Vanjski rub oštice noža mora se poklapati s reznom linijom.
5. Paralelni rubnik (uu) klizno namjestite uz radni materijal i pritegnite palčane vijke (vv).

usisavač bude stabilan te da njegovo crijevo ne ometa rad.

Postavljanje: Fiksna baza

UMETANJE MOTORA U FIKSNU BAZU (SL. 1, 2)



UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije podešavanja ili prilikom popravljavanja. Slučajno uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

1. Otvorite polugu za blokiranje (i) na bazi.
2. Ako prsten za podešavanje dubine (b) nije na motoru, zavijte prsten za podešavanje dubine (b) u motor dok prsten ne bude na pola puta između vrha i dna motora kao što je prikazano. Umetnite motor u bazu tako da poravnate žlijeb na motoru (g) s klinovima vodilice (r) na bazi. Pomičite motor prema dolje dok se prsten za podešavanje dubine ne učvrsti u svom položaju.

NAPOMENA: Žlijebovi klinova vodilice (g) smješteni su s obje strane motora kako bi motor mogao biti postavljen u dva smjera.

3. Prilagodite dubinu reza okretanjem prstena za podešavanje dubine. Pogledajte **Prilagođavanje dubine reza.**
4. Zatvorite polugu za blokiranje (i) kad postignete željenu dubinu. Za informacije o postavljanju dubine reza pogledajte **Prilagođavanje dubine reza.**

Priključak usisavača (samo fiksna baza, sl. 8)



UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja i uklanjanja nastavaka, prije podešavanja i prilikom popravljavanja. Slučajno uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

Da biste priključili glodalicu na usisivač radi prikupljanja prašine, napravite sljedeće:

1. Izvadite motor iz baze. Pogledajte **Brzo oslobađanje motora.**
2. Pričvrstite priključak za usisavanje (v) na bazu kao što je prikazano. Čvrsto zategnite palčane vijke (w) rukom.
3. Pričvrstite prilagodnik za crijevo na priključak za usisavanje.
4. Prilikom upotrebe priključka za usisavanje pazite na položaj usisavača. Pazite da usisavač bude stabilan te da njegovo crijevo ne ometa rad.

Priključak usisavača (samo uranjajuća baza, sl. 9)

1. Izvadite motor iz uranjajuće baze (pogledajte **Brzo oslobađanje motora**).
2. Pomaknite jezičak (hh, umetak) na priključku za usisavanje u utor na uranjajućoj bazi i jezičak (ii, umetak) u otvor na uranjajućoj bazi.
3. Pričvrstite bazu pomoću isporučene podloška (jj) i palčanog vijka (kk). Čvrsto zategnite palčani vijak rukom.
4. Pričvrstite prilagodnik za crijevo na priključak za usisavanje.
5. Prilikom upotrebe priključka za usisavanje pazite na položaj usisavača. Pazite da

Postavljanje: Uranjajuća baza

UMETANJE MOTORA U URANJAJUĆU BAZU (SL. 1, 10)



UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije podešavanja ili prilikom popravljavanja. Slučajno uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

1. Uklonite prsten za podešavanje dubine (b) s motora. Ne koristi se s uranjajućom bazom.

NAPOMENA: Pričvrstite prsten za podešavanje dubine na fiksnu bazu kad nije u upotrebi kako ga ne biste izgubili (sl. 10).

- Umetnite motor u bazu tako da poravnate žlijeb na motoru (g) s klinovima vodilice (r) na bazi. Pomičite motor prema dolje dok se motor ne zaustavi na blokadi motora (aa).
- Zatvorite polugu za blokiranje (i).

PRILAGODAVANJE DUBINE URANJAJUĆEG GLODANJA (SL. 11)



UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije podešavanja ili prilikom popravljivanja. Slučajno uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

- Otključajte mehanizam za prodiranje tako da povučete polugu za blokiranje prodiranja (p) Uronite glodalicu do kraja prema dolje tako da rezač (pp) samo dodirne radni materijal.
- Zaključajte mehanizam za prodiranje tako da otpustite polugu za blokiranje prodiranja (p).
- Otpustite šipku za podešavanje dubine (o) okretanjem palčanog vijka (bb) u smjeru kazaljke na satu.
- Pomaknite šipku za podešavanje dubine (o) prema dolje tako da se spoji s najnižim graničnikom obrtne glave (n).
- Pomaknite jezičak podešivača na nulu (ee) na šipci za podešavanje dubine kako tako da vrh bude poravnat s nulom na skali podešavanja dubine (dd).
- Primitе gornji, nazubljeni dio šipke za podešavanje dubine (o) i pomaknite je prema gore tako da jezičak (ee) bude poravnat sa željenom dubinom reza na skali za podešavanje dubine (dd).
- Zategnite palčani vijak (bb) tako da šipka za podešavanje dubine bude učvršćena.
- Držeći obje ruke na ručkama otključajte mehanizam za prodiranje tako da polugu za blokiranje prodiranja (p) povučete prema dolje. Mehanizam za prodiranje i motor pomaknut će se prema gore. Kad je glodalica uronjena, šipka za podešavanje dubine dodirnut će graničnik obrtne glave, što glodalici omogućuje da postigne željenu dubinu.

UPOTREBA ROTIRAJUĆE OBRTNE GLAVE ZA POSTEPENE REZOVE (SL. 11)

Ako je potrebna dubina reza veća od prihvatljive u jednom prolasku, okrenite obrtnu glavu tako da šipka dubine (o) bude inicijalno poravnata s višim graničnikom obrtne glave. Nakon svakog reza

okrenite obrtnu glavu tako da graničnik dubine bude poravnat s kraćim kolčićem dok se ne postigne konačna dubina reza.



UPOZORENJE: *Graničnik obrtne glave ne mijenjajte dok je alat pokrenut. Tako biste postavili ruke preblizu glave rezača.*

FINO PODEŠAVANJE DUBINE GLODANJA (SL. 11)



UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije podešavanja ili prilikom popravljivanja. Slučajno uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

Ozubljena ručica (cc) na donjem kraju šipke za podešavanje dubine može se koristiti za manja podešavanja.

- Da biste smanjili dubinu rezanja okrenite ručicu u smjeru kazaljke na satu (gledano s vrha glodalice).
- Da biste povećali dubinu rezanja okrenite ručicu suprotno od kazaljke na satu (gledano s vrha glodalice).

NAPOMENA: Jedan potpuni okret ručice rezultira promjenom dubine od oko 1 mm.

REZANJE S URANJAJUĆOM BAZOM (SL. 11)



UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja i uklanjanja nastavaka, prije podešavanja i prilikom popravljivanja. Slučajno uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

NAPOMENA: Dubina reza zaključena je u zadanom stanju uranjajuće baze. Blokada prodiranja zahtijeva da korisnik omogući mehanizam za oslobađanje blokade.

- Pritisnite ručicu blokade prodiranja (p) i spustite glodalicu prema dolje dok rezač ne postigne postavljenu dubinu.
- Otpustite ručicu za blokiranje prodiranja (p) nakon postizanja željene dubine.

NAPOMENA: Otpuštanjem ručice za blokiranje prodiranja automatski blokirate motor u njegovom položaju.

NAPOMENA: Ako je potreban dodatni otpor pritisnite rukom ručicu za blokadu prodiranja.

NAPOMENA: Ako je potrebna dodatna snaga stezanja jače zategnite ručicu za blokiranje u smjeru kazaljke na satu.

3. Obavite rezanje.
4. Pritisnite ručicu blokade prodiranja kako biste onemogućili mehanizam za blokiranje i omogućili odvajanje rezača glodalice od radnog materijala.
5. Isključite glodalicu.

Upotreba: Sve baze

SMJER UMETANJA (SL. 12)

Smjer umetanja vrlo je važan prilikom glodanja te može predstavljati razliku između uspješno obavljenog posla i upropaštenog projekta.

Slike prikazuju odgovarajući smjer umetanja za neke tipične rezove. Opće pravilo je pomicanje glodalice u smjeru kazaljke na satu s vanjske strane reza i suprotno od kazaljke na satu s unutarnje strane reza.

Oblikujte vanjski rub debla slijedeći ove korake:

1. Oblikujte završna vlakna, slijeva nadesno
2. Oblikujte stranu s ravnim vlaknima pomicanjem slijeva nadesno
3. Oblikujte drugu stranu s vlaknima
4. Završite preostali rub s ravnim vlaknima

ODABIR BRZINE GLODALICE (SL. 1)

Za odabir brzine glodalice pogledajte **Grafikon odabira brzine**. Okrenite birač brzine (c) kako biste odabrali brzinu glodalice.

MEKO POKRETANJE

Kompaktne glodalice opremljene su elektronikom koja omogućuje mekano pokretanje koje minimizira početni moment motora.

KONTROLA ZA PROMJENU BRZINE (SL. 1)

Ova je glodalica opremljena biračem brzine (c) s beskonačnim brojem brzina između 16 000 i 27 000 okretaja u minuti (RPM). Podesite brzinu okretanjem birača brzine (c).

NAPOMENA: Tijekom rada niskom i srednjom brzinom kontrola brzine sprječava smanjivanje brzine motora. Ako primijetite promjenu brzine i nastavite opterećivati motor, mogli biste oštetiti motor zbog pregrijavanja. Smanjite dubinu rezanja i/ili brzinu umetanja kako biste spriječili oštećenje alata.

Kompaktne glodalice opremljene su elektronikom koja nadzire i održava brzinu alata tijekom rezanja.

GRAFIKON ZA ODABIR BRZINE

| POSTAVKA BIRAČA | OKO O/MIN | PRIMJENA |
|-----------------|-----------|---|
| 1 | 16 000 | Rezači velikog promjera |
| 2 | 18 200 | |
| 3 | 20 400 | |
| 4 | 22 600 | Rezači malog promjera. Meko drvo, plastika, laminat. |
| 5 | 24 800 | |
| 6 | 27 000 | |

NAPOMENA: Za bolju kvalitetu rada napravite nekoliko laganih prolazaka umjesto jednog pod velikim opterećenjem.

ODRŽAVANJE

Vaš DEWALT električni alat projektiran za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.



UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije izvođenja bilo kakvih prilagodavanja, promjena položaja ili popravaka. Provjerite je li okidač u isključenom položaju (OFF). Slučajno uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

Provjera četkica

Za održavanje sigurnosti i zaštite od strujnog udara provjeru četkica i njihovu zamjenu na ovom alatu smije obavljati SAMO DEWALT tvornički servisni centar, DEWALT ovlaštenu servisni centar ili drugo kvalificirano osoblje.

Nakon približno 100 sati upotrebe predajte alat u najbliži DEWALT tvornički servisni centar ili DEWALT ovlaštenu servis radi potpunog čišćenja i provjere. Zamijenite istrošene dijelove i podmažite ih svježim mazivom. Postavite nove četkice i provjerite rad alata.

Svaki gubitak snage prije gore opisane provjere može značiti da je alat potrebno odmah servisirati. U TOM SLUČAJU PREKINITE S UPOTREBOM ALATA. Ako je prisutan odgovarajući napon i nije problem u naponu vratite alat u servisni centar radi popravka.

Premazivanje motora i baze voskom

Za neometano kretanje jedinice motora u odnosu na bazu, vanjsku stranu jedinice motora i unutrašnjost baze možete premazati standardnim voskom u obliku kreme ili tekućine. Prema uputama proizvođača premažite voskom vanjski obod jedinice motora i unutrašnje stijenke baze. Pričekajte da se vosak osuši i obrišite ostatak mekom krpom.



Podmazivanje

Ovaj električni alat ne zahtijeva dodatno podmazivanje.



Čišćenje



UPOZORENJE: Prašinu iz kućišta ispušite suhim zrakom čim primijetite nakupljanje nečistoća oko ventilacijskih otvora. Tijekom izvođenja ovog postupka nosite zaštitu za oči i odobrenu masku protiv prašine.



UPOZORENJE: Za čišćenje nemetalnih dijelova alata nikad ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Te kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenima u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenu vodom i blagim sapunom. Nikad ne dopustite da bilo kakva tekućina prodre u unutrašnjost alata. Nikad ne potapajte bilo koji dio alata u tekućinu.

Dodatni pribor



UPOZORENJE: Budući da pribor koji nije proizvela tvrtka DeWALT nije testiran uz ovaj proizvod, upotreba takvog pribora s ovim alatom može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj proizvod potrebno je upotrebljavati isključivo dodatni pribor preporučen od tvrtke DeWALT.

Informacije o odgovarajućim dodacima zatražite od lokalnog dobavljača.

Zaštita okoliša



Odvojeno prikupljajte. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.



Ako ustanovite da je vaš DeWALT proizvod potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Pripremite ovaj proizvod za zasebno prikupljanje otpada.



Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i pakiranja omogućuje recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

DeWALT omogućuje prikupljanje i recikliranje DeWALT proizvoda nakon što su dostigli kraj svog životnog vijeka. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, molimo da svoj proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom servisnom predstavniku koji će ga preuzeti u naše ime.

Lokaciju vama najbližeg ovlaštenog servisnog agenta možete provjeriti kontaktiranjem svog lokalnog ureda tvrtke DeWALT, na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, potpuni popis ovlaštenih DeWALT servisa i potpuni detalji o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi: www.2helpU.com.

JAMSTVENA IZJAVA

- ♦ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ♦ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ♦ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ♦ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ♦ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavatelja, te ispravno ispunjenog i ovjerenog pečatom prodavatelja jamstvenog lista.
- ♦ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ♦ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ♦ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ♦ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI KOJI IDU NA TERET JAMSTVA

- ♦ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ♦ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom.
- ♦ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2.
- ♦ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
 - ♦ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - ♦ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - ♦ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - ♦ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - ♦ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - ♦ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

| | |
|------------------|---------|
| TIP PROIZVODA: | |
| Prodajno mjesto: | Pečat: |
| Datim prodaje: | Potpis: |

ALATI MILIĆ D.O.O. - CROATIA
 Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
 info@alatimilic.hr
<http://www.alatimilic.hr/>
 T: 00 385 (0)1 3734 791
 T: 00 385 (0)9 137 33 000
 F: 00 385 (0)1 3906 790

VAŽNO:

Za sva pitanja vezana za stavljanje alata u funkciju, način dostave i povrat alata po izvršenom popravku, te ostala servisna ili tehnička pitanja, obavezno kontaktirajte servis na telefon 01 6539 875, u uredovno vrijeme radnim danom od 8.00 – 12.00 h

KOMPAKTNE GLODALICE ZA TEŠKE USLOVE RADA D26200, D26203, D26204

Čestitamo!

Izabrali ste DeWALT alat. Dugogodišnje iskustvo, razvoj proizvoda i inovacije učinile su da DeWALT postane jedan od najpouzdanijih partnera korisnicima profesionalnih ručnih električnih alata.

Tehnički podaci

| | | D26200 | D26203 | D26204 |
|---|-------------------|---|---|---|
| Napon | V | 230 | 230 | 230 |
| UK i Irska | V | 115/230 | 115/230 | 115/230 |
| Tip | | 1 | 1 | 1 |
| Ulazna snaga | W | 900 | 900 | 900 |
| Brzina bez opterećenja | min ⁻¹ | 16 000 – 27 000 | 16 000 – 27 000 | 16 000 – 27 000 |
| Korpa glodalice | | 1 kolona | 2 kolone | 2 kolone |
| Hod korpe glodalice | mm | 55 | 55 | 55 |
| Graničnik dubine revolvera | | 5-koraka, sa podelom na stupnjeve | 5-koraka, sa podelom na stupnjeve | 5-koraka, sa podelom na stupnjeve |
| Veličina prihvatnika | mm | 8 (GB: 1/4") | 8 (GB: 1/4") | 8 (GB: 1/4") |
| Prečnik noževa, maks. | mm | 30 | 30 | 30 |
| Težina | kg | 4,4 | 6,4 | 6,4 |
| L_{PA} (zvučni pritisak) | dB(A) | 77 | 77 | 77 |
| K_{PA} (zvučni pritisak, odstupanje) | dB(A) | 3,0 | 3,0 | 3,0 |
| L_{WA} (zvučna snaga) | dB(A) | 88 | 88 | 88 |
| K_{WA} (zvučna snaga, odstupanje) | dB(A) | 3,0 | 3,0 | 3,0 |
| Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) određene prema EN 60745: | | | | |
| Emisiona vrednost vibracija a_h | | | | |
| $a_h =$ | m/s ² | 7,0 | 7,0 | 7,0 |
| Odstupanje K = | m/s ² | 2,7 | 2,7 | 2,7 |

Emisioni nivo vibracija naveden u ovoj informaciji izmeren je prema standardizovanom postupku iz EN 60745 i može se koristiti za upoređivanje alata. Može se koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.



UPOZORENJE: Deklarisani emisioni nivo vibracija važi za glavne primene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge aplikacije, sa drugim priborima ili ako je loše održavan, emisiona vrednost vibracija se može razlikovati. To može značajno povećati nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Procena nivoa izloženosti vibracijama takođe treba da uzme u obzir vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu. To može značajno smanjiti nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Identifikujte dopunske bezbednosne mere za zaštitu operatera od efekata vibracija kao što su: održavajte alat i pribore, održavajte ruke toplim, organizacija radnih uzoraka.

Osigurači

| | |
|--------------|----------------------------------|
| Evropa | 230 V alati 10 ampera, mrežni |
| U.K. i Irska | 230 V alati 13 ampera, u utikaču |

Definicije: Bezbednosne smer-nice

Dole navedene definicije opisuju nivo ozbiljnosti za svaku signalnu reč. Molimo da pročitate uputstvo i vodite računa o tim simbolima.



OPASNOST: Ukazuje na neposredno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, će dovesti do **smrti ili teške povrede**.



UPOZORENJE: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbegne, **može izazvati smrt ili ozbiljnu povredu**.



OPREZ: Ukazuje na potencijalnu opasnu situaciju koja, **može** ako se ne izbegne izazvati **manju ili umerenu povredu**.

NAPOMENA: Ukazuje na praksu koja nije povezana sa telesnim povredama koja, ako se ne izbegne, **može dovesti do materijalne štete**.



Označava opasnost od električnog udara.



Označava opasnost od požara.

EC izjava o usaglašenosti**DIREKTIVA ZA MAŠINE**

D26200, D26203, D26204

DeWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-17.

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2004/108/EC. Za više informacija kontaktirajte DeWALT na sledećoj adresi ili ih potražite na poleđini uputstva za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije DeWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann

Potpredsednik za razvoj proizvoda široke potrošnje
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Nemačka
20.08.2010



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, pročitate uputstvo za upotrebu.

Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate

UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE

Termin “električni alat” u upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

1) BEZBEDNOST RADNOG PODRUČJA

- Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nered i mračna područja izazivaju nezgode.
- Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2) ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- Utikači električnih alata moraju da odgovaraju utičnici. Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa uzemljenim električnim alatima.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji veća opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Voda koja prodre u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- Ne rukujte nepravilno kablom. Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, vučenje**

ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od toplote, ulja, oštrih rubova ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.

- e) *Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je pogodan za upotrebu na otvorenom prostoru. Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.*
- f) *Ukoliko se ne može izbeći upotreba električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje sa FID zaštitnom sklopkom za zaštitu od struje u slučaju kvara. Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.*

3) LIČNA BEZBEDNOST

- a) *Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom. Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.*
- b) *Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa đonom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjuje telesne povrede.*
- c) *Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata. Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.*
- d) *Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata. Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.*
- e) *Ne posežite. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku. Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.*
- f) *Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.*
- g) *Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno*

sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste. Sakupljanje prašine može da umanjí opasnosti povezane sa prašinom.

4) UPOTREBA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH ALATA

- a) *Ne opterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad. Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.*
- b) *Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi. Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.*
- c) *Izvcucite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata. Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.*
- d) *Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom. Električni alati su opasni u rukama nevestih korisnika.*
- e) *Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe. Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatom.*
- f) *Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti. Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.*
- g) *Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti. Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.*

5) SERVIS

- a) *Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove. Time se osigurava bezbednost električnog alata.*

Dodatna specifična bezbednosna pravila za kompaktne glodalice

- **Koristite stezaljke ili druge praktične načina da osigurate i poduprete predmet obrade na stabilnu platformu.** Držanje radnog predmeta jednom rukom ili upiranjem u telo nije stabilno i može dovesti do gubitka kontrole.
- **Električne alate držite samo za preporučene rukohvate kada obavljate radove pri kojima rezni alat ima mogućnost da dodirne skrivene vodove ili sopstveni kabl.** Dodir sa strujnim kablom može da stavi pod napon neke metalne delove električnog alata i izloži rukovaoaca električnom udaru.
- **NE secite metal.**
- **Drške i rukohvati moraju da budu suvi, čisti, nezaprljane uljem i mašću.** To će omogućiti bolju kontrolu nad alatom.
- **Čvrsto držite glodalicu obema rukama tako da se odupru početnom obrtnom momentu.**
- **Držite ruke dalje od zone rezanja. Nikad i ni zbog čega ne posežite ispod radnog komada.** Osnovnu jedinicu glodalice držite čvrsto u dodiru sa radnim komadom prilikom sečenja. Ove mere predostrožnosti će smanjiti opasnost od telesnih povreda.
- **Nikad ne pokrećite motorni blok ako nije postavljen u jednu od osnovnih jedinica glodalice.** Motor nije projektovan da se drži u ruci.
- **Držite pritisak sečenja konstantnim.** Ne preopterećujte motor.
- **Uverite se da kabl neće zahvatiti ili ometati glodanje.**
- **Koristite samo oštre noževe.** Tupi noževi mogu da dovedu do naglog skretanja ili blokiranja glodalice pod pritiskom.
- **Uverite se da je motor potpuno zaustavljen pre nego što spustite glodalicu.** Ako se glava sa nožem vrti i kada se alat spusti, može dovesti do povrede ili oštećenja.
- **Uverite se da nož glodalice nije u dodiru s radnim komadom pre nego što pokrenete motor.** Ako je nož u dodiru sa radnim komadom kada se motor pokreće, moglo bi doći do odskakanja glodalice koje može dovesti do oštećenja ili povrede.
- **UVEK isključite alat iz struje pre bilo kakvih podešavanja ili zamene noževa.**
- **Ruke držite dalje od noža dok motor radi kako biste sprečili telesne povrede.**
- **Nikad ne dodirujte nož odmah nakon korišćenja.** On može biti veoma vruć.
- **Obezbedite slobodan prostor ispod radnog komada za nož glodalice kada se vrši prosecanje.**
- **Čvrsto pritegnite navrtku prihvata za alat da biste sprečili nož od isklizavanja.**
- **Nikad ne pritežite navrtku prihvata za alat bez noža.**
- **U ovom alatu ne koristite noževe glodalice čiji je prečnik veći od 30 mm.**
- **Izbegavajte uzlazno sečenje (sečenje u smeru suprotnom od prikazanog na sl. 12). Uzlazno sečenje povećava verovatnoću gubitka kontrole, što može dovesti do povrede.** Kada je potrebno "uzlazno sečenje" (izvlačenje oko uglova), treba raditi veoma pažljivo da bi se održala kontrola nad glodalicom. Pravite manje rezove i uklanjajte minimalnu količinu materijala sa svakim prolazom.
- Uvek koristite ravne noževe, noževe za žlebove, profilne noževe, urezne noževe ili nazubljene noževe sa prečnikom osovine od 6–8 mm što odgovara veličini prihvata za alat.
- Uvek koristite noževe koji su pogodni za brzine od min. 30 000 min⁻¹ i koji su odgovarajuće označeni.



UPOZORENJE: Nikad ne koristite noževe čiji je prečnik veći od maksimalnog prečnika koji je naznačen u tehničkim podacima.

Preostale opasnosti

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- Slabljenje sluha.
- Opasnost od telesnih povreda zbog letećih opiljaka.
- Opasnost od opekotina zbog zagrevanja pribora u toku rada.
- Opasnost od telesnih povreda zbog duge upotrebe.

Oznake na alatu

Na alatu se nalaze sledeći piktogrami:



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitu za oči.

POZICIJA DATUMSKE ŠIFRE (SL. 1)

Datumska šifra (y), koja sadrži i godinu proizvodnje, odštampana je na nalepnici.

Primer:

2010 XX XX
Godina proizvodnje

Sadržaj pakovanja

D26200

Ovo pakovanje sadrži:

- 1 Glodalica sa fiksnom osnovnom jedinicom
- 1 Fiksna osnovna jedinica za usisavanje prašine
- 1 Osnovni paralelni graničnik (D262003)
- 1 Prihvat za alat 8 mm (UK: 1/4")
- 1 Ključ
- 1 Uputstvo za upotrebu
- 1 Sklopni crtež

D26203

Ovo pakovanje sadrži:

- 1 Glodalica sa osnovnom jedinicom za uranjanje
- 1 Osnovna jedinica za uranjanje sa usisavanjem prašine
- 1 Paralelni graničnik sa vođicama
- 1 Prihvat za alat 8 mm (UK: 1/4")
- 1 Ključ
- 1 Vodeća čaura 17 mm
- 1 Konus za centriranje
- 1 Uputstvo za upotrebu
- 1 Sklopni crtež

D26204

Ovo pakovanje sadrži:

- 1 Glodalica sa osnovnom jedinicom za uranjanje
- 1 Fiksna osnovna jedinica
- 1 Fiksna osnovna jedinica sa usisavanjem

- 1 Osnovna jedinica za uranjanje sa usisavanjem
- 1 Paralelni graničnik sa vođicama
- 1 Osnovni paralelni graničnik (D262003)
- 1 Prihvat za alat 8 mm (UK: 1/4")
- 1 Ključ
- 1 Vodeća čaura 17 mm
- 1 Konus za centriranje
- 1 Kutija sa priborom
- 1 Uputstvo za upotrebu
- 1 Sklopni crtež

- *Proverite da li postoje transportna oštećenja na alatu, njegovim delovima ili priboru.*
- *Pre uključivanja treba pažljivo pročitati i razumeti uputstvo.*

Opis (sl. 1-11)



UPOZORENJE: Nikad ne modifikujte električni alat ili njegove delove. Može doći do oštećenja ili telesne povrede.

- a. Brzostezni jezičci
- b. Prsten za podešavanje dubine
- c. Točkić za regulaciju brzine
- d. Prekidač za uključivanje i isključivanje (I/O)
- e. Dugme za blokadu vretena
- f. LED lampice
- g. Žleb vodećeg trna
- h. Skala za fino podešavanje
- i. Poluga za blokadu
- j. Žleb paralelnog graničnika (fiksna osnovna jedinica)
- k. Podploča [kružna podploča (ff) i D-podploča (gg) su dostupne kao pribor.]
- l. Usisni adapter (za korišćenje sa osnovnom jedinicom za uranjanje)
- m. Otvori za Premium paralelni graničnik (D26203, D26204)
- n. Kupolasti graničnik
- o. Graničnik za podešavanje dubine
- p. Poluga za zaključavanje kod uranjanja
- q. Paralelni graničnik
- r. Vodeći trnovi
- s. Zavrtanj za podešavanje poluge za zaključavanje
- t. Alat za centriranje
- u. Navrtka prihvata za alat

- v. Usisni adapter (fiksna osnovna jedinica)
 - w. Zavrtnji (usisni adapter, fiksna osnovna jedinica)
 - x. Žleb paralelnog graničnika (osnovna jedinica za uranjanje)
 - y. Datumska šifra
 - z. Motorni blok
- aa. Zaustavljanje motora
- bb. Zavrtnj sa nareckanom glavom
- cc. Nareckana ručica
- dd. Skala za podešavanje dubine
- ee. Jezičak za podešavanje nule
- ff. Kružna podploča
- gg. Podploča oblika slova D
- hh. Jezičak (usisni adapter, osnovna jedinica za uranjanje)
- ii. Potisni jezičak (usisni adapter)
 - jj. Plastična podloška (usisni adapter)
- kk. Zavrtnj sa nareckanom glavom (usisni adapter)
- ll. Vijci podosnove
- mm. Zavrtnji paralelnog graničnika

NAMENA

Vaša kompaktna glodalica za teške uslove rada je projektovana za profesionalno glodanje drveta, proizvoda od drveta i plastike.

NE koristite u uslovima vlage ili u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

Ove kompaktne glodalice su profesionalni električni alati.

NE dozvoljavajte deci da se približe alatu. Nadzor je obavezan ako sa ovim alatom radi neiskusno lice.

Električna bezbednost

Električni motor je projektovan samo za jedan napon. Uvek proverite da li napon izvora napajanja odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja.



Vaš DeWALT alat je dvostruko izolovan u skladu sa EN 60745; zato nije potreban kabl za uzemljenje.



UPOZORENJE: Uređaji na 115 V moraju da se uključuju preko izolacionog transformatora za zaštitu od greške sa uzemljenim kablom između namotaja primara i namotaja sekundara.

U slučaju da se kabl ošteti, mora se zameniti specijalnim kablom koji se može nabaviti preko DeWALT servisne mreže.

Zamena utikača (samo Velika Britanija i Irska)

Ako treba namestiti novi mrežni utikač:

- Bezbedno zbrinite stari utikač.
- Braon provodnik povežite na kontakt za fazu u novom utikaču.
- Povežite plavi provodnik na neutralni kontakt.



UPOZORENJE: Ne treba povezivati kontakt za uzemljenje.

Pratite uputstva koja se isporučuju uz utikače dobrog kvaliteta. Preporučeni osigurač: 13 A.

Korišćenje produžnog kabla

Ako je potreban produžni kabl, koristite odobreni 3-žilni produžni kabl koji je podesan za ulaznu snagu ovog alata (pogledajte tehnička uputstva). Minimalni poprečni presek provodnika je 1,5 mm²; maksimalna dužina je 30 m.

Ako koristite kablovski kotur, uvek potpuno odmotajte kabl.

MONTAŽA I PODEŠAVANJA



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač mašine iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili promene konfiguracije, ako i pre popravki. Uverite se da je prekidač za uključivanje i isključivanje u položaju OFF (isključeno). Slučajno pokretanje može dovesti do povreda.

Noževi

Alat se može koristiti sa kompletnom paletom komercijalnih noževa (npr: ravni, za žlebove, profilne noževe, urezne noževe ili nazubljene noževe) sa sledećim tehničkim podacima:

1. Prečnik osovine 6–8 mm
2. Brzina noža min. 30 000/min



UPOZORENJE: Maks. mogući prečnik:

- Za ravne noževe, noževe za žlebove, profilne noževe, maksimalan prečnik osovine **MORA** da bude 8 mm, maksimalan prečnik **MORA** da bude

36 mm, maksimalna dubina rezanja **MORA** da bude 10 mm.

- Za urezne noževe, maksimalan prečnik osovine **MORA** da bude 8 mm, a maksimalan prečnik **MORA** da bude 25 mm.
- Za nazubljene noževe, maksimalan prečnik osovine **MORA** da bude 8 mm, maksimalan prečnik **MORA** da bude 40 mm, maksimalna dubina rezanja **MORA** da bude 4 mm.

Motor za brzu zamenu (sl. 2)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili pre popravki. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

1. Otvorite polugu za zaključavanje (i) na osnovnoj jedinici.
2. Uхватите motorni blok jednom rukom pritiskajući oba brzostezna jezička (a).
3. Drugom rukom uхватите osnovnu jedinicu i izvucite motor iz nje.

Montaža i uklanjanje noža (sl. 3)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili pre popravki. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

MONTAŽA NOŽA

1. Skinite motorni blok sa osnovne jedinice, pogledajte deo **Motor za brzu zamenu**, ako je potrebno.
2. Očistite i umetnite kružnu osovinu željenog noža glodalice u otvoreni prihvat za alat do krajnjeg mogućeg položaja, a zatim je izvucite za oko 1,6 mm.
3. Pritisnite dugme za blokadu vretena (e) da biste osovinu vretena držali na mestu dok okrećete navrtku prihвата za alat (u) u smeru kazaljke na satu pomoću isporučenog ključa.

NAPOMENA: Ovaj uređaj je opremljen sa više ureza za zaključavanje vretena

što dozvoljava obavljanje opcionog načina "ručnog ustavljanja" za pritezanje noža.

Pritezanje ručnim ustavljanjem:

- a. Ne sklanjajući ključ sa navrtke prihвата za alat (u), popustite pritisak na dugmetu za blokadu vretena (e).
- b. Sa ključem na navrtki prihвата za alat (u) promenite smer pritezanja da biste resetovali položaj ključa.
- c. Pritisnite dugme za blokadu vretena (e) ponovo i okrećite ključ u smeru kazaljke na satu.
- d. Ponavljajte ovaj postupak dok navrtka prihвата za alat (u) ne bude pritegnuta na željeni način.

NAPOMENA: Pazite da ne oštetite prihvat za alat. Nikad ne pritežite prihvat bez noža.

UKLANJANJE NOŽA

1. Skinite motorni blok sa osnovne jedinice, pogledajte deo **Motor za brzu zamenu**.
2. Pritisnite dugme za blokadu vretena (e) da biste osovinu vretena držali na mestu dok okrećete navrtku prihвата za alat (u) suprotno smeru kazaljke na satu pomoću isporučenog ključa.

Popuštanje ručnim ustavljanjem:

- a. Ne sklanjajući ključ sa navrtke prihвата za alat (u), popustite pritisak na dugmetu za blokadu vretena (e).
- b. Sa ključem na navrtki prihвата za alat (u) promenite smer opuštanja da biste resetovali položaj ključa.
- c. Pritisnite dugme za blokadu vretena (e) ponovo i okrećite ključ u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- d. Ponavljajte ovaj postupak dok se navrtka prihвата za alat (u) ne oslobodi kada se nož može ukloniti.

Prihvati za alat

NAPOMENA: Nikad ne pritežite prihvat za alat ako nož glodalice prethodno nije montiran. Pritezanje praznog prihвата, čak i rukom, može oštetiti prihvat za alat.

Za promenu veličine prihвата za alat treba da popustite sklop prihвата na gore opisani način. Montirajte željeni prihvat za alat obrnutim postupkom. Prihvat za alat i navrtka prihвата za alat su spojene. Ne pokušavajte da uklonite prihvat za alat iz navrtke prihвата za alat.

RUKOVANJE

Uputstvo za upotrebu



UPOZORENJE: Uvek vodite računa o bezbednosnim merama i primenljivim propisima.



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač alata iz izvora napajanja pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja.



UPOZORENJE: U ovom alatu ne koristite noževne glodalice čiji je prečnik veći od 30 mm.

Pravilan položaj ruke (sl. 13)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** primenjujte pravilan položaj ruke kao što je pokazano na slici.



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** sigurno držite alat i budite pripravnici za iznenadnu reakciju.

D26200

Pravilan položaj ruke zahteva da se jedna ruka postavi na osnovnu jedinicu, kao što je pokazano.

D26203, D26204

Pravilan položaj ruke pri korišćenju osnovne jedinice za uranjanje znači da svaku dršku za uranjanje (ww) treba držati sa po jednom rukom, kao što je pokazano.

Pokretanje i zaustavljanje motora (sl. 1)



OPREZ: Pre nego što pokrenete alat, uklonite sve strane predmete iz radnog područja. Takođe čvrsto držite alat da biste se oduprli početnom obrtnom momentu.



OPREZ: Radi izbegavanja telesne povrede i/ili oštećenja gotovog rada, uvek sačekajte da se električni uređaj **POTPUNO ZAUSTAVI** pre odlaganja alata.

Za uključivanje uređaja pritisnite deo prekidača zaštićenog od prašine (d) na kojem piše ON, što odgovara simbolu "I."

Za isključivanje uređaja pritisnite deo prekidača na kojem piše OFF, što odgovara simbolu "O."

Podešavanje poluge za zaključavanje (sl. 4)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili pre popravki. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Za zatezanje poluge za zaključavanje ne sme se koristiti prevelika sila. Primena prevelike sile može oštetiti osnovnu jedinicu.

Kada se poluga za zaključavanje (i) stegne, motor ne sme da se pomera u osnovnoj jedinici.

Podešavanje je potrebno ako poluga za zaključavanje ne može da se stegne bez primene prevelike sile ili ako se motor pomera u osnovnoj jedinici nakon stezanja.

Za podešavanje zatezne sile poluge za zaključavanje:

1. Otvorite polugu za zaključavanje (i).
2. Korišćenjem šestostranog ključa okrećite zavrtnj(e) sa malim hodom.

NAPOMENA: Okretanjem zavrtnja u smeru kazaljke na satu poluga se zateže, dok se okretanjem zavrtnja suprotno smeru kretanja kazaljke na satu poluga popušta.

Centriranje podploče (sl. 5)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili pre popravki. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Ako treba da izvršite podešavanje, promenite ili zamenite podploču, preporučuje se alat za centriranje, pogledajte *Dodatna oprema i pribor*. Alat za centriranje se sastoji od konusa i trna. Da biste koristili podploču, pratite sledeće korake.

1. Popustite, ali ne uklanjajte zavrtnje podploče (II) tako da se podploča slobodno pomera.
2. Umetnite trn u prihvat za alat i pritegnite navrtku prihvata za alat.
3. Umetnite motor u osnovnu jedinicu i stegnite ga za nju pomoću poluge za zaključavanje.

4. Postavite konus na trn (t) i lagano pritiskajte konus dok se ne zaustavi, kao što je pokazano. Time će se centrirati podploča.
5. Držeći konus dole, pritegnite zavrtnje podploče.

Korišćenje vođica šablona

Podploča za uranjanje će prihvatiti vođice šablona. Na fiksnoj osnovnoj jedinici podploča treba da prihvati vođice šablona. Preporučena dodatna oprema za upotrebu sa ovim alatom može se nabaviti kod vašeg lokalnog distributera ili ovlašćenog servisnog centra, uz doplatu.

NAPOMENA: Podploča D-profila ne prihvata vođice šablona i projektovana je za prihvatanje noževa prečnika do 30 mm.

KORIŠĆENJE VOĐICA ŠABLONA

1. Vođicu šablona montirajte u podploču pomoću dva zavrtnja i dobro ih pritegnite.
2. Centrirajte podploču. Pogledajte deo **Centriranje podploče**.

Podešavanje dubine rezanja (sl. 6)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili pre popravki. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

1. Izaberite i montirajte željeni nož. Pogledajte deo **Montaža i uklanjanje noža**.
2. Montirajte osnovnu jedinicu na motor tako da osnovna jedinica bude pričvršćena na prsten za podešavanje dubine (b). Postavite glodalicu na radnu ploču.
3. Otvorite polugu za zaključavanje (i) i okrećite prsten za podešavanje dubine (b) sve dok nož ne dodirne radni komad. Okretanjem prstena u smeru kazaljke na satu podiže reznju glavu, dok se okretanjem prstena suprotnom smeru kretanja kazaljke na satu reznja glava spušta.
4. Okrećite podesivu skalju (h) u smeru kazaljke na satu dok se 0 na skali ne poravnava za pokazivačem na dnu prstena za podešavanje dubine.
5. Okrećite prsten za podešavanje dubine sve dok se pokazivač ne poravnava sa željenom dubinom rezanja na skali.

NAPOMENA: Svaka oznaka na podesivoj skali predstavlja promenu dubine od 0,5 mm i jedan puni (360°) okretaj prstena menja dubinu na 12,7 mm.

6. Zatvorite polugu za zaključavanje (i) da biste zaključali osnovnu jedinicu.

Korišćenje paralelnog graničnika (sl. 7A)

Osnovni paralelni graničnik je priložen uz modele D26200 i D26204, i dobro funkcioniše sa fiksnom osnovnom jedinicom i osnovnom jedinicom za uranjanje. Osnovni paralelni graničnik D262003-XJ je dostupan kao dodatna oprema za druge modele i može se kupiti kod lokalnog prodavca ili servisnog centra.

1. Skinite motorni blok sa osnovne jedinice, pogledajte deo **Motor za brzu zamenu**.
2. Uklonite zavrtnje sa ravnom glavom (mm) iz otvora na paralelnom graničniku.
3. Pomerite paralelni graničnik u žleb paralelnog graničnika (j) na strani osnovne jedinice. Umetnite dva zavrtnja sa ravnom glavom kroz odgovarajuće otvore u podploči da biste učvrstili paralelni graničnik. Dobro pritegnite.
4. Pratite sva uputstva koja su data uz paralelni graničnik.

NAPOMENA: Da biste skinuli paralelni graničnik, postupite obrnuto od gore navedenog postupka. Nakon uklanjanja paralelnog graničnika uvek vratite dva zavrtnja sa ravnom glavom (mm) u otvore na paralelnom graničniku da biste sprečili gubitak.

Korišćenje paralelnog graničnika sa vođicama (samo za jedinicu za uranjanje: D26203, D26204)

Paralelni graničnik sa vođicama može da bude priložen uz jedinicu za uranjanje. Premium paralelni graničnik (model DE6913) se takođe može kupiti kod lokalnog prodavca ili servisnog centra.

POSTAVLJANJE PARALELNOG GRANIČNIKA (SL. 7B)

1. Pričvrstite vođice (rr) u osnovnu jedinicu glodalice (ss).
2. Pričvrstite zavrtnje sa nareckanom glavom (tt) i opruge (qq) u osnovnu jedinicu.
3. Pritegnite zavrtnje sa nareckanom glavom (tt).

4. Pomerite paralelni graničnik (uu) preko vođica.
5. Pričvrstite zavrtnje sa nareckanom glavom (tt) i opruge (qq) na paralelni graničnik.
6. Privremeno pritegnite zavrtnje sa nareckanom glavom (vv). Pogledajte **Podešavanje paralelnog graničnika**.

PODEŠAVANJE PARALELNOG GRANIČNIKA (SL. 1, 7C)

Pratite montažna uputstva koja su data uz paralelni graničnik.

1. Iscrtajte reznu liniju na materijalu.
2. Spuštajte korpu glodalice dok nož ne dođe u dodir sa radnim komadom.
3. Zaključajte mehanizam za uranjanje popuštanjem poluge za zaključavanje uranjanja (p)
4. Pozicionirajte glodalicu na reznu liniju. Spoljna rezna ivica noža mora da se poklapa sa reznom linijom.
5. Pomerite paralelni graničnik (uu) na radni komad i pritegnite zavrtnje sa nareckanom glavom (vv).

Usisni adapter (samo za fiksnu osnovnu jedinicu, sl. 8)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili pre popravki. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Za povezivanje glodalice sa usisivačem za sakupljanje prašine, postupite na sledeći način:

1. Skinite motorni blok sa osnovne jedinice, pogledajte deo **Motor za brzu zamenu**.
2. Pričvrstite usisni adapter (v) na osnovnu jedinicu, kao što je pokazano. Ručno pritegnite zavrtnje sa nareckanom glavom (w).
3. Pričvrstite adapter za crevo na usisni adapter.
4. Kada koristite usisni adapter, vodite računa o položaju usisivača. Pobrinite se da usisivač bude stabilan i da njegovo crevo ne smeta pri radu.

Usisni adapter (samo za jedinicu za uranjanje, sl. 9)

1. Skinite motorni blok sa jedinice za uranjanje, pogledajte deo **Motor za brzu zamenu**.
2. Pomerite jezičak (hh, detalj) na usisnom adapteru u žleb u jedinici za uranjanje i pritisnite jezičak (ii, detalj) u otvor na jedinici za uranjanje.
3. Učvrstite osnovnu jedinicu pomoću priložene plastične podloške (jj) i zavrtnja sa nareckanom glavom (kk). Ručno pritegnite zavrtnje sa nareckanom glavom.
4. Pričvrstite adapter za crevo na usisni adapter.
5. Kada koristite usisni adapter, vodite računa o položaju usisivača. Pobrinite se da usisivač bude stabilan i da njegovo crevo ne smeta pri radu.

Uređenje: Fiksna osnovna jedinica

UMETANJE MOTORA U FIKSNU OSNOVNU JEDINICU (SL. 1, 2)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili pre popravki. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

1. Otvorite polugu za zaključavanje (i) na osnovnoj jedinici.
2. Ako se prsten za podešavanje dubine (b) ne nalazi na motoru, navrtite prsten za podešavanje dubine (b) na motor tako da se prsten nađe na pola puta između vrha i dna motora kao što je pokazano. Umetnite motor u osnovnu jedinicu tako što ćete poravnati žleb na motoru (g) sa vođicama (r) na osnovnoj jedinici. Pomerajte motor nadole dok se prsten za podešavanje dubine ne uglati na mestu (klik).
- NAPOMENA:** Žlebovi vođice (g) se nalaze na drugoj strani motora tako da se može postaviti sa dve orijentacije.
3. Podesite dubinu reza okretanjem prstena za podešavanje dubine. Pogledajte **Podešavanje dubine rezanja**.
4. Zatvorite polugu za zaključavanje (i) kada se postigne željena dubina. Za informacije

o podešavanju dubine rezanja, pogledajte deo **Podešavanje dubine rezanja**.

Uređenje: Jedinica za uranja- nje

UMETANJE MOTORA U JEDINICU ZA URANJANJE (SL. 1, 10)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili pre popravki. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

1. Uklonite prsten za podešavanje dubine (b) sa motora. On se ne koristi sa jedinicom za uranjanje.

NAPOMENA: Prsten za podešavanje dubine uglavite na fiksnu osnovnu jedinicu kada se ne koristi da bi se sprečilo da se izgubi (sl. 10).

2. Umetnite motor u osnovnu jedinicu tako što ćete poravnati žleb na motoru (g) sa vođicama (r) na osnovnoj jedinici. Pomerajte motor nadole dok se ne zaustavi kod graničnika motora (aa).
3. Zatvorite polugu za zaključavanje (i).

PODEŠAVANJE DUBINE REZANJA SA URANJANJEM (SL. 11)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili pre popravki. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

1. Otključajte mehanizam za uranjanje povlačenjem poluge za zaključavanje uranjanja (p) nadole. Uranjajte glodalicu nadole do krajnjeg mogućeg položaja, što će omogućiti da nož (pp) samo dodirne radni komad.
2. Zaključajte mehanizam za uranjanje popuštanjem poluge za zaključavanje uranjanja (p).
3. Popustite šipku za podešavanje brzine (o) okretanjem zavrtnja sa nareckanom glavom (bb) suprotno smeru kretanja kazaljke na satu.

4. Pomerite šipku za podešavanje dubine (o) nadole tako da dođe do najnižeg kupolastog graničnika (n).
5. Pomerite jezičak za podešavanje nule (ee) na šipki za podešavanje dubine tako da dođe do nule na skali za podešavanje dubine (dd).
6. Uхватite vrh, nareckani deo šipke za podešavanje dubine (o) i pomerajte je na gore tako da se jezičak (ee) poravna sa željenom dubinom rezanja na skali za podešavanje dubine (dd).
7. Pritegnite zavrtnj sa nareckanom glavom (bb) tako da šipku za podešavanje dubine drži na mestu.
8. Držeći obe ruke na drškama, otključajte mehanizam za uranjanje povlačenjem poluge za zaključavanje uranjanja (p) nadole. Mehanizam za uranjanje i motor će se pomeriti nagore. Kada se glodalica uroni, šipka za podešavanje dubine će udariti kupolasti graničnik što će omogućiti glodalici da precizno dopre do željene dubine.

KORIŠĆENJE ROTIRAJUĆE KUPOLE ZA STEPENASTO REZANJE (SL. 11)

Ako je potrebna dubina reza veća od one koja je moguća u jednom prolazu, rotirajte kupolu tako da se šipka za dubinu (o) prvo poravna sa višim kupolastim graničnikom. Posle svakog rezanja, okrenite kupolu tako da se graničnik za dubinu poravna sa nižom sve dok se ne postigne konačna dubina reza.



UPOZORENJE: Ne menjajte kupolasti graničnik dok glodalica radi. Nikad ne stavljajte ruke blizu rezne glave.

FINO PODEŠAVANJE DUBINE GLODANJA (SL. 11)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili pre popravki. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Nareckano dugme (cc) na donjem kraju šipke za podešavanje dubine može se koristiti za manja podešavanja.

1. Za smanjenje dubine rezanja, rotirajte dugme u smeru kretanja kazaljke na satu (gledano od vrha glodalice).
2. Za povećanje dubine rezanja, rotirajte dugme suprotno smeru kretanja kazaljke na satu (gledano od vrha glodalice).

NAPOMENA: Jedna puna rotacija dugmeta dovodi do promene od oko 1 mm dubine.

REZANJE SA JEDINICOM ZA URANJANJE (SL. 11)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili pre popravki. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

NAPOMENA: U podrazumevanom stanju jedinice za uranjanje, dubina rezanja je zaključana. Zaključavanje za uranjanje zahteva akciju korisnika kojom se omogućava "oslobađanje radi zaključavanje" mehanizma za uranjanje.

1. Pritisnite polugu za zaključavanje za uranjanje (p) i uranjajte glodalicu nadole sve dok nož ne dostigne podešenu dubinu.
2. Oslobodite polugu za zaključavanje za uranjanje (p) kada se željena dubina postigne.

NAPOMENA: Oslobađanje poluge za zaključavanje za uranjanje automatski zaključava motor na mestu.

NAPOMENA: Ako je potreban dodatni otpor, upotrebite ruku da pritisnete polugu za zaključavanje za uranjanje.

NAPOMENA: Ako je potrebna dodatna snaga zatezanja, pritisnite polugu za zaključavanje još malo radi pritezanja u smeru kazaljke na satu.

3. Izvršite rezanje.
4. Pritiskom na polugu za zaključavanje za uranjanje onemogućići će se mehanizam za zaključavanje, što će dozvoliti da se nož glodalice odvoji od radnog komada.
5. Isključite glodalicu.

Rukovanje: Sve jedinice

SMER VOĐENJA (SL. 12)

Smer vođenja je veoma važan kod glodanja i može da napravi razliku između uspešnog posla i uništenog projekta. Slike pokazuju pravilan smer vođenja kod tipičnih vrsta rezanja. Opštevažeće pravilo je da se glodalica pomera suprotno smeru kretanja kazaljke na satu van reza, odnosno u smeru kretanja kazaljke na satu unutar reza.

Oblikujte spoljašnju ivicu radnog komada na sledeći način:

1. Oblikujte krajnju teksturu s leva na desno

2. Oblikujte pravu teksturu pomeranjem s leva na desno
3. Izređite drugu završnu stranu
4. Završite preostalu ravnu ivicu

IZBOR BRZINE GLODALICE (SL. 1)

Pogledajte **Tabelu za izbor brzine** da biste izabrali brzinu glodalice. Okrećite regulator brzine (c) da biste podesili brzinu glodalice.

FUNKCIJA MEKOG STARTA

Kompaktne glodalice su opremljene elektronikom koja obebeđuje funkciju mekog starta za minimiziranje početnog obrtnog momenta motora.

REGULATOR BRZINE (SL. 1)

Ova glodalica ima regulator brzine (c) sa beskonačnim brojem brzina između 16 000 i 27 000 o/min. Podesite brzinu okretanjem regulatora (c).

NAPOMENA: Pri radu sa malim i srednjim brzinama, regulacija brzine sprečava da se brzina motora smanji. Ako biste primetili promenu brzine i nastavili da opterećujete motor, mogli biste da oštetite motor zbog pregrevanja. Smanjite dubinu reza i/ili usporite vođenje da biste sprečili oštećenje alata.

Kompaktne glodalice imaju elektroniku za nadzor brzine alata prilikom rezanja.

TABELA ZA IZBOR BRZINE

| PODELA SKALE | PRIBL. O/MIN | PRIMENA |
|--------------|--------------|---|
| 1 | 16 000 | Noževi sa velikim prečnikom |
| 2 | 18 200 | |
| 3 | 20 400 | |
| 4 | 22 600 | Noževi sa malim prečnikom. Meko drvo, plastika, laminati. |
| 5 | 24 800 | |
| 6 | 27 000 | |

NAPOMENA: Napravite nekoliko plićih prolaza umesto jednog dubokog prolaza radi postizanja boljeg kvaliteta rada.

ODRŽAVANJE

Vaš DEWALT alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač mašine iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili promene konfiguracije, ako i pre popravki. Uverite se da je prekidač za uključivanje i isključivanje u položaju OFF (isključeno). Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Provera četkica

Radi kontinuirane bezbednosti i električne zaštite, proveru četkica i njihovu zamenu treba da vrši SAMO servisni centar fabrike DeWALT, ovlašćeni DeWALT servisni centar ili drugo kvalifikovano servisno osoblje.

Posle približno 100 sati korišćenja, odnesite ili pošaljite svoj alat u najbliži servisni centar fabrike DeWALT ili ovlašćeni DeWALT servisni centar radi temeljnog čišćenja i kontrole. Istrošeni delovi se moraju zameniti i podmazati svežim mazivom. Instalirati nove četkice i proveriti rad alata.

Bilo kakav gubitak snage pre gore navedene servisne provere može da ukaže na potrebu za hitnim servisiranjem alata. **NE KORISTITE ALAT U TAKVIM USLOVIMA.** Ako je prisutan odgovarajući radni napon, vratite alat u servisnu stanicu radi hitne popravke.

Voskiranje motora i osnovne jedinice

Da bi se održao neprekinut rad pri pomeranju motornog bloka u odnosu na osnovnu jedinicu, van motornog bloka i unutar osnovne jedinice voskiranje se može vršiti bilo kojom standardnom pastom ili tečnim voskom. Prema uputstvima proizvođača, vosak utrljajte na spoljašnji prečnik motornog bloka i unutrašnji prečnik osnovne jedinice. Sačekajte da se vosak osuši i uklonite ostatak mekanom krpom.



Podmazivanje

Vaš električni alat ne zahteva dodatno podmazivanje.



Čišćenje



UPOZORENJE: Suvim vazduhom izduvavajte prašinu iz glavnog kućišta i iz ventilacionih otvora zavisno od sakupljanja prašine. Nosite odobrenu zaštitu za oči i odobrenu zaštitu od prašine pri obavljanju ovog postupka.



UPOZORENJE: Nikad ne koristite rastvarače ili druga agresivna hemijska sredstva za čišćenje nemetalnih delova alata. Te hemikalije mogu da oslabe materijale koji se koriste za nemetalne delove. Koristite samo krpu koja je navlažena vodom i blagu sapunicu. Nikad nemojte dozvoliti da voda prođe u alat; nikad ne uranjajte bilo koji deo alata u tečnost.

Opciona dodatna oprema i pribor



UPOZORENJE: S obzirom da dodatna oprema i pribor, osim onih koje nudi DeWALT, nisu bili testirani sa ovim proizvodom, korišćenje takvih pribora i dodatne opreme sa ovim alatom bi moglo biti opasno. Da bi se smanjila opasnost od povreda, sa ovim proizvodom treba koristiti samo pribor i dodatnu opremu koje je preporučio DeWALT.

Za više informacija o prikladnim priborima obratite se vašem distributeru.

Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa običnim kućnim smećem.



Ukoliko jednog dana ustanovite da vaš DeWALT proizvod treba da se zameni ili ako vam više nije potreban, ne odlažite ga sa kućnim smećem. Ovaj proizvod odložite kao poseban otpad.



Odvojeno sakupljanje dotrajalih proizvoda i pakovanja omogućava reciklažu i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprečavanju zagađivanja životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalnim regulativama može biti propisano posebno sakupljanje električnih proizvoda iz domaćinstava, na opštinskim deponijama ili kod prodavca kod koga ste kupili novi proizvod.

DEWALT obezbeđuje mogućnost za sakupljanje i reciklažu DEWALT proizvoda na kraju njihovog životnog veka. Da biste iskoristili prednost ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kom ovlašćenom serviseru koji će izvršiti odvojeno sakupljanje ovih proizvoda umesto vas.

Kontaktirajte lokalno DEWALT predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih DEWALT serviseru i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: **www.2helpU.com**.

ВИСОКОКВАЛИТЕТНИ КОМПАКТНИ ГЛОДАЛКИ D26200, D26203, D26204

Ви честитаме!

Избравте алатка од DeWALT. Годините на искуство, темелниот развој на производи и иновативноста го прават DeWALT еден од најдоверливите партнери на корисниците на професионални електрични алатки.

Технички податоци

| | | D26200 | D26203 | D26204 |
|--|-------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Напон | V | 230 | 230 | 230 |
| Велика Британија и Ирска | V | 115/230 | 115/230 | 115/230 |
| Тип | | 1 | 1 | 1 |
| Влезна моќност | W | 900 | 900 | 900 |
| Брзина без оптоварување | min ⁻¹ | 16 000 – 27 000 | 16 000 – 27 000 | 16 000 – 27 000 |
| Носачи на глодалка | | 1 столб | 2 столба | 2 столба |
| Замав на носачите на глодалката | mm | 55 | 55 | 55 |
| Револверен ограничувач на длабочина | | од 5 чекори, со градација | од 5 чекори, со градација | од 5 чекори, со градација |
| Големина на метален прстен | mm | 8 (ВБ: 1/4") | 8 (ВБ: 1/4") | 8 (ВБ: 1/4") |
| Максимален дијаметар на сечило | mm | 30 | 30 | 30 |
| Тежина | kg | 4,4 | 6,4 | 6,4 |
| L _{PA} (звучен притисок) | dB(A) | 77 | 77 | 77 |
| K _{PA} (отстапување на звучен притисок) | dB(A) | 3,0 | 3,0 | 3,0 |
| L _{WA} (звучна моќност) | dB(A) | 88 | 88 | 88 |
| K _{WA} (отстапување на звучна моќност) | dB(A) | 3,0 | 3,0 | 3,0 |

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума по три оски) определена спрема EN 60745:

| | | | | |
|--|------------------|-----|-----|-----|
| Вредност на емисијата на вибрации a _h | | | | |
| a _h = | m/s ² | 7,0 | 7,0 | 7,0 |
| Отстапување K = | m/s ² | 2,7 | 2,7 | 2,7 |

Нивото на емисија на вибрации дадено во оваа табела е измерено во склад со стандардизираниот тест даден во EN 60745 и може да се употребува за споредување на една алатка со друга. Може да се употребува за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Декларираното ниво на емисија на вибрации е за главните режими на работа на алатката.

Меѓутоа, доколку алатката се употребува за други намени, со други додатоци или лошо се одржува, емисијата на вибрации може да се разликува. Ова може значително да го зголеми нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

Проценката на нивото на изложеност на вибрации исто

така треба за го земе во предвид времето кога алатката е исклучена или кога е вклучена но со неа не се извршува работа. Ова може значително да го намали нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

За да се заштити работникот од последиците на вибрации, треба да се препознаат дополнителни мерки за безбедност како што се: одржување на алатката и додатоците, затоплување на рацете, организација на работните задачи.

Осигурувачи

Европа

алатки од 230 V осигурувач од 10 ампери на електричниот вод

Велика Британија и Ирска

алатки од 230 V осигурувач од 13 ампери во приклучокот за струја

Дефиниции: Насоки за безбедна употреба

Долунаведените дефиниции го опишуваат нивото на сериозност на секој сигнален збор. Ве молиме да го прочитате упатството и да обрнете внимание на овие симболи.



ОПАСНОСТ: Означува ситуација на непосредна опасност која, доколку не се избегне, ќе предизвика смрт или сериозна повреда.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, би можела да предизвика смрт или сериозна повреда.



ВНИМАНИЕ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, може да предизвика помала или средна повреда.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Означува начин на работење кој не е поврзан со повреда на ракувачот и кој, доколку не се избегне, може да предизвика оштетување на имот.



Означува ризик од електричен удар.



Означува ризик од пожар.

ЕК-Декларација за сообразност

ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ



D26200, D26203, D26204

DeWALT декларира дека производите опишани под „Технички податоци“ се во склад со: 2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-17.

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2004/108/EK. За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со DeWALT преку следнава адреса или да погледнете од другата страна на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на DeWALT.

Хорст Гросман
Потпретседател за инженеринг и развој на производи
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Идштајн, Германија
20.08.2010



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од пожар, прочитајте го упатството за употреба.

Општи мерки за безбедност при употреба на електрични алатки



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите мерки за безбедност и целото упатство. Непридржување кон предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

СОЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ МЕРКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ И УПАТСТВА ЗА ИДНО ПРЕГЛЕДУВАЊЕ

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка која работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка која работи на батерии (без кабел).

1) БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНОТО МЕСТО

- a) **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- b) **Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- e) **Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2) БЕЗБЕДНОСТ ОД ЕЛЕКТРИЧЕН УДАР

- a) **Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки.** Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- b) **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери.** Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- e) **Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на вода во електричната алатка го зголемува ризикот од електричен удар.
- e) **Употребувајте го кабелот правилно. Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- д) **Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте**

продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба. Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.

- f) **Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.** Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.

3) ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- a) **Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
- b) **Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите.** Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
- e) **Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на извор на струја или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката.** Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
- a) **Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување што е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
- д) **Не посегайте предалеку. Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секоје време.** Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.

- f) **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата, облеката и ракавиците настрана од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
- e) **Доколку на уредите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана.** Собирањето на правот може да ги намали опасностите поврзани со прав.

4) УПОТРЕБА И ОДРЖУВАЊЕ НА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТКИ

- a) **Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа.** Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
- b) **Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува.** Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
- e) **Исклучете го приклучокот од изворот на струја или од батерискиот пакет за електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ја одложите електричната алатка.** Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
- e) **Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства.** Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
- d) **Одржувајте ги електричните алатки. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба која би можела да влијае врз работењето на електричната**

алатка. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите. Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.

- f) **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
- e) **Употребувајте ги електричните алатки, приборот, сечилата и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.

5) СЕРВИС

- a) **Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.

Дополнителни посебни правила за безбедност за компактни глодалки

- **Употребувајте стегачи или други практични начини да го прицврстите предметот на обработка на стабилна подлога.** Придржувањето на предметот на обработка со рака или со тело го прави нестабилен и може да доведе до губење на контрола.
- **Фаќајте ги електричните алатки само за препорачаните површини за држење кога вршите работа при која алатката за сечење може да дојде во допир со скриени жици или со сопствениот кабел.** Контакт со жица под напон ќе доведе некои од изложените метални делови од алатката под напон и струјата ќе го удри ракувачот.
- **НЕ сечете метал.**
- **Одржувајте ги рачките и површините за фаќање суви, чисти и неизвалкани со масла или масти.** Ова ќе овозможи подобра контрола врз алатката.
- **Држете ја глодалката цврсто со двете раце за да му се**

спротиставите на почетниот обртен момент.

- **Држете ги рацете подалеку од местото на сечење. Никогаш не посегайте под работниот материјал поради било каква причина.**
Одржувајте ја основата на глодалката цврсто во контакт со работниот материјал додека сечете. Овие мерки за заштита ќе го намалат ризикот од повреда на ракувачот.
- **Никогаш не ја вклучувајте единицата на моторот кога не е вметнат во една од основите на глодалката. Моторот не е дизајниран за рачно ракување.**
- **Одржувајте постојан притисок на сечење. Не го преоптоварувајте моторот.**
- **Обезбедете дека кабелот нема да го попречи или отежне процесот на глодање.**
- **Употребувајте остри сечила. Тапите сечила може да предизвикаат лизнување или закочување на глодалката под притисок.**
- **Обезбедете дека моторот целосно запрел пред да ја спуштите глодалката. Ако главата на сечилото сеуште се врти кога ќе ја спуштите алатката, тоа може да предизвика повреда или оштетување.**
- **Обезбедете дека сечилото на глодалката е надвор од работниот материјал пред да го вклучите моторот. Ако сечилото е во контакт со работниот материјал кога моторот се вклучува, тоа може да доведе до отскокнување на глодалката, притоа предизвикувајќи оштетување или повреда.**
- **СЕКОГАШ исклучете ја алатката од изворот на струја пред да правите подесувања или да ги менувате сечилата.**
- **Држете ги рацете понастрана од сечилото кога моторот работи за да не дојде до повреда.**
- **Никогаш не го допирајте сечилото веднаш по употреба. Може да е вжештено.**
- **Овозможете размак под работниот материјал за сечилото на глодалката кога сечете низ него.**

- **Цврсто зацврстете ја завртката на металниот прстен за да спречите лизнување на сечилото.**
- **Никогаш не ја зацврстувајте завртката на металниот прстен без сечило.**
- **Не употребувајте сечила за глодалка со дијаметар поголем од 30 mm за оваа алатка.**
- **Избегнувајте обратно сечење (сечење во спротивна насока од таа што е прикажана на скица 12). Обратното сечење ја зголемува можноста за губење на контрола што може да доведе до повреда.**
Кога има потреба од „обратно сечење“ (враќање наназад по агол), особено внимавајте да одржите контрола врз глодалката. Правете пократки сечења и отстранувајте малку материјал со секој засек.
- **Секогаш користете прави секачи, секачи со жлебови, секачи за профили, расцепувачки секачи или браздести ножеви со дијаметар на дршка од 6-8 mm кој соодвествува со големината на металниот прстен во вашата алатка.**
- **Секогаш употребувајте секачи што се соодветни за брзина од најмалку 30 000 min⁻¹ и што се означени соодветно.**



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не користете секачи со дијаметар што е поголем од максималниот дијаметар во техничките податоци.

Останати ризици

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- Ослабување на слух.
- Ризик од повреда поради излетани парчиња.
- Ризик од изгореници поради загревање на додатоците при работењето.
- Ризик од лична повреда поради долготрајна употреба.

Ознаки на алатката

Следните слики се наоѓаат на алатката:



Прочитајте го упатството за употреба пред да ја употребите алатката.



Носете штитници за ушите.



Носете штитници за очите.

МЕСТО ЗА ШИФРАТА НА ДАТУМОТ (СКИЦА 1)

Шифрата на датумот (y), која исто така ја вклучува и годината на производство, е испечатена на етикетата.

На пример:

2010 XX XX
Година на производство

Содржина на кутијата

D26200

Кутијата содржи:

- 1 Глодалка со фиксирана основа
- 1 Фиксирана основа за собирање на прав
- 1 Основна паралелна преграда (D262003)
- 1 Метален прстен од 8 mm (ББ: 1/4")
- 1 Винт
- 1 Упатство за употреба
- 1 Детална скица

D26203

Кутијата содржи:

- 1 Глодалка со навлегувачка основа
- 1 Собирање на прав при навлегувачката основа
- 1 Паралелна преграда со прачки за наведување
- 1 Метален прстен од 8 mm (ББ: 1/4")
- 1 Винт
- 1 Водечки изолатор 17 mm
- 1 Центрирачки конус
- 1 Упатство за употреба
- 1 Детална скица

D26204

Кутијата содржи:

- 1 Глодалка со навлегувачка основа
- 1 Фиксирана основа
- 1 Фиксирана основа за собирање на прав

- 1 Навлегувачка основа за собирање на прав
- 1 Паралелна преграда со прачки за наведување
- 1 Основна паралелна преграда (D262003)
- 1 Метален прстен од 8 mm (ББ: 1/4")
- 1 Винт
- 1 Водечки изолатор 17 mm
- 1 Центрирачки конус
- 1 Кутија за прибор
- 1 Упатство за употреба
- 1 Детална скица

- Проверете да не се оштетила алатката, деловите или додатоците при транспортот.
- Детално прочитајте го и разберете го ова упатство пред да започнете со работа.

Опис (скици 1-11)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш немојте да ја преправате електричната алатка или било кој нејзин дел. Тоа може да доведе до оштетување или повреда.

- a. Брзо-ослободувачки јазичиња
- b. Прстен за подесување на длабочина
- c. Бинач за менување на брзината
- d. Прекинувач за вклучување/исклучување (I/O)
- e. Копче за блокирање на вретеното
- f. LED светилки
- g. Жлеб за водечка игла
- h. Скала за микро подесување
- i. Рачка за блокирање
- j. Отвор за паралелна преграда (фиксирана основа)
- k. Подоснова [кржната подоснова (ff) и подосновата во форма на буквата D (gg) се достапни како додаток.]
- l. Вакуумски додаток (за употреба со навлегувачката основа)
- m. Отвори за првокласна паралелна преграда (D26203, D26204)
- n. Закочување на топ
- o. Прачка за подесување на длабочина

- p. Безбедносна рачка на навлегувањето
- q. Паралелна преграда
- r. Водечки игли
- s. Завртка за подесување на рачката за блокирање
- t. Центрирачка алатка
- u. Навртка на металниот прстен
- v. Вакуумски додаток (фиксирана основа)
- w. Завртки (вакуумски додаток, фиксирана основа)
- x. Отвор за паралелна преграда (навлегувачка основа)
- y. Код на датум
- z. Скоп на мотор
- aa. Закочување на мотор
- bb. Рачна завртка
- cc. Рачно копче
- dd. Скала за подесување на длабочината
- ee. Јазиче за нулта подесување
- ff. Кружна подоснова
- gg. Подоснова во форма на буквата D
- hh. Јазиче (вакуумски додаток, навлегувачка основа)
 - ii. Еластично јазиче (вакуумски додаток)
 - jj. Пластична шајбна (вакуумски додаток)
- kk. Рачна завртка (вакуумски додаток)
 - ll. Завртки на подоснова
- mm. Завртки на паралелна преграда

НАМЕНА

Вашата висококвалитетна компактна глодалка е дизајнирана за професионално глодање на дрво, дрвни производи и пластика.

НЕМОЈТЕ да ја употребувате алатката во влажни услови или во присуство на запалливи течности или гасови.

Овие компактни глодалки се професионални електрични алатки.

НЕ им дозволувајте на деца да дојдат во допир со алатката. Потребен е надзор кога неискусни ракувачи ја употребуваат оваа алатка.

Безбедност од електричен удар

Електромоторот е наменет само за работа со определен напон. Секогаш проверете дали струјното напојување одговара на напонот што е деклариран на плочката.



Вашата DEWALT алатка е двојно изолирана во склад со EN 60745; затоа не е потребна жица за заземјување.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Со алатки што работат на 115 V мора да се употребува сигурносен изолационен трансформатор на напон со преграда за заземјување помеѓу примарниот и секундарниот калем.

Доколку електричниот кабел е оштетен, мора да биде заменет со специјално подготвен кабел што е достапен преку мрежата на сервиси на DEWALT.

Замена на приклучокот за струја (само за Велика Британија и Ирска)

Доколку треба да се монтира нов приклучок за струја:

- *Внимателно ослободете се од стариот приклучок.*
- *Поврзете го кафеавиот кабел со живиот терминал во приклучокот.*
- *Поврзете го синиот кабел со неутралниот терминал.*



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ништо не смее да се поврзува на терминалот за заземјување.

Следете ги упатствата за монтирање и обезбедете квалитетни приклучоци. Препорачан осигурувач: 13 A.

Употреба на продолжен кабел

Доколку е потребен продолжен кабел, употребувајте продолжен кабел со 3 јадра со проверен квалитет што одговара на струјниот приклучок на оваа алатка (погледнете во технички податоци). Минималниот попречен пресек на проводникот е 1,5 mm²; максималната должина е 30 метри.

Секогаш целосно одмотајте го кабелот кога употребувате продолжен кабел од макара.

СКЛОПУВАЊЕ И ПОДЕСУВАЊЕ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреди, исклучете ја алатката и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или менувате подесувања или кога вршите поправки. Осигурајте прекинувачот да биде во исклучена положба. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или кога вршите поправки. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

1. Отворете ја рачката за блокирање (i) на основата.
2. Фатете го моторот со една рака и притиснете ги двете брзо-ослободувачки јазичиња (а).
3. Со другата рака фатете ја основата и извлечете го моторот од основата.

Сечила

Алатката може да се употреби со целосниот опсег на комерцијални сечила (на пример: прави секачи, секачи со жлебови, секачи за профили, расцепувачки секачи или браздести ножеви) со следните технички податоци:

1. Дијаметар на дршка 6 - 8 mm
2. Брзина на сечило од најмалку 30 000/min



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Максимален дијаметар за употреба:

- За прави секачи, секачи со жлебови и секачи за профили, максималниот дијаметар на дршката **МОРА** да биде 8 mm, максималниот дијаметар **МОРА** да биде 36 mm и максималната длабочина на сечење **МОРА** да биде 10 mm.
- За расцепувачки секачи, максималниот дијаметар на дршката **МОРА** да биде 8 mm и максималниот дијаметар **МОРА** да биде 25 mm.
- За браздести ножеви, максималниот дијаметар на дршката **МОРА** да биде 8 mm, максималниот дијаметар **МОРА** да биде 40 mm и максималната ширина на сечење **МОРА** да биде 4 mm.

Брзо ослободување на моторот (скица 2)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреди, исклучете го уредот

Монтирање и отстранување на сечило (скица 3)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреди, исклучете го уредот и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или кога вршите поправки. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

МОНТИРАЊЕ НА СЕЧИЛО

1. Извадете ја единицата на моторот од основата, погледнете во делот **Брзо ослободување на моторот**, ако има потреба од тоа.
2. Исчистете и вметнете ја до крај округлата дршка на потребното сечило во олабавениот метал прстен, а потоа извлечете ја околу 1,6 mm.
3. Притиснете го копчето за блокирање на вретеното (е) за да го фиксирате додека ја вртите навртката на металниот прстен (и) во насока на стрелките на часовникот со обезбедениот винт.

НАПОМЕНА: Уредот е опремен со повеќе палци за блокирање на вретеното кои што овозможуваат изборен „рачен“ метод на зацврстување на сечилото.

Зацврстување со рачниот метод:

- а. Без да го тргнете винтот од навртката на металниот прстен (и), ослободете го притисокот од копчето за блокирање на вретеното (е).

- б. Со винтот на навртката на металниот прстен (u), движете го винтот во обратна насока од зацврнувачката за да ја достигнете неговата првична позиција.
- в. Повторно притиснете го копчето за блокирање на вретеното (e) и свртете го винтот во насока на стрелките на часовникот.
- г. Повторувајте го процесот додека навртката на металниот прстен (u) не ја достигне посакуваната затегнатост.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Избежнувајте потенцијално оштетување на металниот прстен. Никогаш не го зацврстувајте металниот прстен без сечило.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА СЕЧИЛОТО

1. Извадете ја единицата на моторот од основата, погледнете во делот **Брзо ослободување на моторот**.
2. Притиснете го копчето за блокирање на вретеното (e) за да го фиксирате додека ја вртите навртката на металниот прстен (u) во спротивна насока од стрелките на часовникот со обезбедениот винт.

Олабавување со рачниот метод:

- а. Без да го тргнете винтот од навртката на металниот прстен (u), ослободете го притисокот од копчето за блокирање на вретеното (e).
- б. Со винтот на навртката на металниот прстен (u), движете го винтот во обратна насока од олабавувачката за да ја достигнете неговата првична позиција.
- в. Повторно притиснете го копчето за блокирање на вретеното (e) и свртете го винтот во спротивна насока од стрелките на часовникот.
- г. Повторувајте го процесот додека навртката на металниот прстен (u) не се олабави и потоа сечилото може да биде извадено.

Метални прстени

НАПОМЕНА: Никогаш не го зацврстувајте металниот прстен без претходно да монтирате сечило во него. Зацврстување на празен метален прстен, дури и рачно, може да го оштети истиот.

За да ја смените големината на металниот прстен, отштрафете го склопот на металниот

прстен како што е опишано горе. Монтирајте го посакуваниот метален прстен со обратна процедура. Металниот прстен и навртката се поврзани. Не се обидувајте да го извадите металниот прстен од навртката.

УПОТРЕБА

Упатства за употреба



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш работете во склад со упатствата за безбедна употреба и соодветните правила.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не употребувајте сечила за глодалка со дијаметар поголем од 30 mm за оваа алатка.

Правилна положба на рацете (скица 13)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** користете ја правилната положба на рацете како што е прикажано.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** држете ја цврсто алатката очекувајќи ненадејна реакција.

D26200

Правилна положба на рацете наложува едната рака да биде ставена околу основата како што е прикажано.

D26203, D26204

Правилна положба на рацете кога користите навлегувачка основа наложува рацете да бидат фатени за рачките за навлегување (ww) како што е прикажано.

Вклучување и исклучување на моторот (скица 1)



ВНИМАНИЕ: Пред да ја вклучите алатката, исчистете го работниот простор од сите

непознати предмети. Исто така, држете ја алатката цврсто за да му се спротиставите на почетниот обртен момент.



ВНИМАНИЕ: За да избегнете повреда и/или оштетување на завршениот работен материјал, секогаш дозволете и на електричната алатка **ЦЕЛОСНО ДА ЗАПРЕ** пред да ја слуштите.

За да го вклучите уредот, притиснете ја страната од прекинувачот што е заштитен од прав (d) каде што пишува ON и каде што го има симболот "I."

За да го исклучите уредот, притиснете ја страната од прекинувачот каде што што пишува OFF и каде што го има симболот "O."

Подесување на рачката за блокирање (скица 4)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреди, исклучете го уредот и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или кога вршите поправки. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Не треба да се користи преголема сила за закочување на рачката за блокирање. Преголемата сила може да ја оштети основата.

Кога рачката за блокирање (i) е закочена, моторот нема да се мрда во основата.

Подесување е потребно ако рачката за блокирање не може да се закочи без користење на преголема сила или ако моторот се мрда во основата по закочувањето.

Подесување на силата на закочување на рачката за блокирање:

1. Отворете ја рачката за блокирање (i).
2. Со употреба на шестоаголен винт, полека вртете ја завртката (s).

НАПОМЕНА: Вртење на завртката во насока на стрелките на часовникот ја зацврстува рачката, додека вртењето на завртката во спротивна насока од стрелките на часовникот ја олабавува рачката.

Центрирање на подосновата (скица 5)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреди, исклучете го уредот и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или кога вршите поправки. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Ако треба да ја прилагодите, промените или замените подосновата, се препорачува употреба на центрирачка алатка, погледнете во делот *Додатоци*. Центрирачката алатка се состои од конус и игла. За да ја подесите подосновата, следете ги долунаведените чекори.

1. Олабавете ги, но не ги вадете завртките на подосновата (ll) за подосновата да може да се движи слободно.
2. Вметнете ја иглата во металниот прстен и затегнете ја навртката на металниот прстен.
3. Вметнете го моторот во основата и закочете ја рачката за блокирање на основата.
4. Ставете го конусот врз иглата (t) и малку притиснете врз конусот додека не запре како што е прикажано. Ова ќе ја нацентрира подосновата.
5. Додека го притискате конусот, зацврстете ги завртките на подосновата.

Употреба на шаблонски глави

Навлегувачката подоснова прифаќа шаблонски глави. За фиксирана основа да прифати шаблонски глави, на неа ќе треба да и се додаде дополнителна подоснова. Препорачаните додатоци што се употребуваат со вашата алатка можат да се купат во локалниот овластен сервисен центар.

НАПОМЕНА: Подосновата во форма на буквата D не прифаќа шаблонски глави и е дизајнирана да прима сечила со дијаметар до 30 mm.

УПОТРЕБА НА ШАБЛОНСКИ ГЛАВИ

1. Монтирајте ја шаблонската глава на подосновата со користење на две завртки и цврсто затегнете ја.

2. Центрирајте ја подосновата. Погледнете во делот **Центрирање на подосновата.**

Подесување на длабочината на сечењето (скица 6)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреди, исклучете го уредот и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или кога вршите поправки. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

1. Изберете и монтирајте го саканото сечило. Погледнете во делот **Монтирање и отстранување на сечило.**
 2. Спојте ја основата со моторот, притоа осигурувајќи се дека основата е поврзана со прстенот за подесување на длабочина (b). Ставете ја глодалката врз работниот материјал.
 3. Отворете ја рачката за блокирање (i) и свртете го прстенот за подесување на длабочина (b) додека сечилото едвај не го допре работниот материјал. Вртењето на прстенот во насока на стрелките на часовникот ја крева секачката глава, додека вртењето на прстенот во спротивна насока од стрелките на часовникот ја спушта секачката глава.
 4. Свртете ја скалата за микро подесување (h) во насока на стрелките на часовникот додека 0 на скалата не се израмни со стрелката на долниот дел од прстенот за подесување на длабочина.
 5. Свртете го прстенот за подесување на длабочина додека стрелката не се израмни со вредноста на посакуваната длабочина на сечење на скалата за микро подесување.
- НАПОМЕНА:** Секоја ознака на скалата за микро подесување претставува промена на длабочината од 0,5 mm, а едно цело вртење (360°) на прстенот ја менува длабочината за 12,7 mm.
6. Затворете ја рачката за блокирање (i) за да ја блокирате основата.

Употреба на паралелна преграда (скица 7A)

Основна паралелна преграда е вклучена со моделите D26200 и D26204 и добро функционира и со фиксирани и со навлегувачки основи. Основната паралелна преграда D262003-XJ е достапна како додаток за другите модели и може да се купи кај вашиот локален продавач или сервисен центар за дополнителна цена.

1. Извадете ја единицата на моторот од основата, погледнете во делот **Брзо ослободување на моторот.**
2. Извадете ги завртките со рамна глава (mm) од отворите за складирање на паралелната преграда.
3. Лизнете ја паралелната преграда во отворот за паралелна преграда (j) на страната од основата. Вметнете ги двете завртки со рамни глави низ соодветните отвори во подосновата за да ја затегнете паралелната преграда. Затегнете ја склопката.
4. Следете ги сите упатства што доаѓаат со паралелната преграда.

НАПОМЕНА: За да ја извадите паралелната преграда, направете го истото само во обратен редослед. Откако ќе ја извадите паралелната преграда, секогаш враќајте ги двете завртки со рамна глава (mm) во отворите за складирање на паралелната преграда за да не ги изгубите.

Употреба на паралелна преграда со прачки за наведување (само за навлегувачка основа: D26203, D26204)

Паралелна преграда со прачки за наведување може да е обезбедена со вашата склопка на навлегувачка основа. Првокласна паралелна преграда (модел DE6913) исто така е достапна кај вашиот локален продавач или сервисен центар за дополнителна цена.

МОНТИРАЊЕ НА ПАРАЛЕЛНАТА ПРЕГРАДА (СКИЦА 7B)

1. Поврзете ги прачките за наведување (rr) за основата на глодалката (ss).
2. Поврзете ги рачните завртки (tt) и пружини (qq) со основата.
3. Зацврстете ги рачните завртки (tt).

4. Лизнете ја паралелната преграда (uu) врз прачките.
5. Поврзете ги рачните завртки (tt) и пружини (qq) со паралелната преграда.
6. Привремено затегнете ги рачните завртки (vv). Погледнете во делот **Подесување на паралелната преграда**.

ПОДЕСУВАЊЕ НА ПАРАЛЕЛНАТА ПРЕГРАДА (СКИЦИ 1 И 7С)

Следете ги упаствата за монтирање што доаѓаат со паралелната преграда.

1. Нацртајте линија за сечење врз материјалот.
2. Спуштете ги носачите на глодалката додека секачот не дојде во контакт со работниот материјал.
3. Блокирајте го механизмот за навлегување со отпуштање на рачката за блокирање на навлегувањето (p).
4. Позиционирајте ја глодалката на линијата. Надворешниот раб на сечење на секачот мора да совпаѓа со линијата за сечење.
5. Лизнете ја паралелната преграда (uu) на работниот материјал и затегнете ги рачните завртки (vv).

Вакуумски додаток (Само за фиксирана основа, скица 8)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: *За да го намалите ризикот од повреди, исклучете го уредот и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или кога вршите поправки. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.*

За да ја поврзете глодалката со правосмукалка за собирање на прав, следете ги следните чекори:

1. Извадете ја единицата на моторот од основата, погледнете во делот **Брзо ослободување на моторот**.
2. Поврзете го вакуумскиот додаток (v) со основата како што е прикажано. Цврсто затегнете ги рачните завртки (w) со рака.
3. Поврзете го адаптерот за цревето на вакуумскиот додаток.
4. Кога користите вакуумски додаток, имајте на на ум поставеноста на

правосмукалката. Осигурајте се дека правосмукалката е стабилна и дека нејзиното црево нема да ви пречи при работата.

Вакуумски додаток (само за навлегувачка основа, скица 9)

1. Извадете ја единицата на моторот од навлегувачката основа, погледнете во делот **Брзо ослободување на моторот**.
2. Лизнете го јазичето (hh, прилог) на вакуумскиот додаток во отворот на навлегувачката основа и еластичното јазиче (ii, прилог) во дупката на навлегувачката основа.
3. Зацврстете го на основата со обезбедената пластична шајбна (jj) и рачната завртка (kk). Цврсто затегнете ја рачната завртка со рака.
4. Поврзете го адаптерот за цревето на вакуумскиот додаток.
5. Кога користите вакуумски додаток, имајте на на ум поставеноста на правосмукалката. Осигурајте се дека правосмукалката е стабилна и дека нејзиното црево нема да ви пречи при работата.

Поставување: Фиксирана основа

ВМЕТНУВАЊЕ НА МОТОРОТ ВО ФИКСИРАНАТА ОСНОВА (СКИЦИ 1 И 2)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: *За да го намалите ризикот од повреди, исклучете го уредот и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или кога вршите поправки. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.*

1. Отворете ја рачката за блокирање (i) на основата.
2. Ако прстенот за подесување на длабочина (b) не е на моторот, вртете го прстенот за подесување на длабочина (b) врз моторот додека не се најде на пола пат меѓу врвот и дното на моторот како што е прикажано. Вметнете го моторот

во основата со подесување на жлебот на моторот (g) со водечките игли (r) на основата. Лизнете го моторот надолу додека не кликне прстенот за подесување на длабочина.

НАПОМЕНА: Жлебовите за водечките игли (g) се наоѓаат на двете страни од моторот, што значи дека може да се позиционира во две насоки.

3. Подесете ја длабочината на сечење со вртење на прстенот за подесување на длабочина. Видете во делот **Подесување на длабочината на сечењето**.
4. Затворете ја рачката за блокирање (i) кога ќе се постигне посакуваната длабочина. За информации за поставување на длабочината на сечење, видете во делот **Подесување на длабочината на сечењето**.

Поставување: Навлегувачка основа

ВМЕТНУВАЊЕ НА МОТОРОТ ВО НАВЛЕГУВАЧКАТА ОСНОВА (СКИЦИ 1 И 10)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреда, исклучете го уредот и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или кога вршите поправки. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

1. Отстранете го прстенот за подесување на длабочина (b) од моторот. Не се користи со навлегувачката основа.
НАПОМЕНА: Сместете го прстенот за подесување на длабочина на фиксираната основа кога не се користи за да не го изгубите (скица 10).
2. Вметнете го моторот во основата со подесување на жлебот на моторот (g) со водечките игли (r) на основата. Лизнете го моторот надолу додека не запре на кочницата за моторот (aa).
3. Затворете ја рачката за блокирање (i).

ПОДЕСУВАЊЕ НА ДЛАБОЧИНАТА НА НАВЛЕГУВАЧКОТО ГЛОДАЊЕ (СКИЦА 11)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреда, исклучете го уредот и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или кога вршите поправки. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

1. Ослободете го механизмот за навлегување со спуштање на рачката за блокирање на навлегувањето (p). Туркајте ја глодалката надолу до крај, притоа дозволувајќи му на сечилото (pp) само да се допре до работниот материјал.
2. Блокирајте го механизмот за навлегување со отпуштање на рачката за блокирање на навлегувањето (p).
3. Олабавете ја прачката за подесување на длабочина (o) со вртење на рачната завртка (bb) во спротивна насока од стрелките на часовникот.
4. Лизнете ја прачката за подесување на длабочина (o) надолу така што ќе се допре до најниското закочување на топот (n).
5. Лизнете го јазичето за нулта подесување (ee) на прачката за подесување на длабочина надолу така што неговиот врв ќе застане на нула на скалата за подесување на длабочина (dd).
6. Држејќи го горниот, испакнат дел на прачката за подесување на длабочина (o), лизнете го нагоре така што јазичето (ee) ќе се порамни со посакуваната длабочина на сечење на скалата за подесување на длабочина (dd).
7. Затегнете ја рачната завртка (bb) за да ја фиксира прачката за подесување на длабочина на нејзиното место.
8. Држејќи ги двете раце на рачките, ослободете го механизмот за навлегување со повлекување на рачката за блокирање на навлегувањето (p) надолу. Механизмот за навлегување и моторот ќе се придвижат нагоре. Кога глодалката ќе навлезе, прачката за подесување на длабочина ќе се допре на закочувањето на топот, овозможувајќи и на глодалката да ја достигне посакуваната длабочина.

УПОТРЕБА НА ВРТЕЧКИОТ ТОП ЗА СКАЛЕСТО СЕЧЕЊЕ (СКИЦА 11)

Ако бараната длабочина на сечење не е достапна во едно сечење, свртете го топот така што прачката за подесување на длабочина (о) ќе се израмни со повисоко закочување на топот. По секое сечење вртете го топот така што ограничувачот на длабочината ќе се израмни со пократкиот ставив додека не се постигне саканата длабочина на сечење.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го менувајте закочувањето на топот додека глодалката работи. Тоа премногу ќе ви ги приближи рацете до сечачката глава.

ПРЕЦИЗНО ПОДЕСУВАЊЕ НА ДЛАБОЧИНАТА НА ГЛОДАЊЕ (СКИЦА 11)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреди, исклучете го уредот и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или кога вршите поправки. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Рачното копче (сс) на долниот дел од прачката за подесување на длабочина може да се употреби за правење на мали подесувања.

1. За да се намали длабочината на сечење, свртете го копчето во насока на стрелките на часовникот (гледано од врвот на глодалката надолу).
2. За да се зголеми длабочината на сечење, свртете го копчето во спротивна насока од стрелките на часовникот (гледано од врвот на глодалката надолу).

НАПОМЕНА: Една целосна ротација на копчето ќе доведе до промена од околу 1 mm во длабочина.

СЕЧЕЊЕ СО НАВЛЕГУВАЧКА ОСНОВА (СКИЦА 11)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреди, исклучете го уредот и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или

кога вршите поправки. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

НАПОМЕНА: Длабочината на сечење е наместена во основната состојба на навлегувачката основа. Закочувањето на навлегувањето бара активност од страна на корисникот за да го активира механизмот за ослободување на закочувањето на навлегувањето.

1. Притиснете ја рачката за блокирање на навлегувањето (р) и турнете ја глодалката надолу додека сечилото не ја постигне поставената длабочина.
2. Ослободете ја рачката за блокирање на навлегувањето (р) кога ќе се постигне посакуваната длабочина.

НАПОМЕНА: Ослободувањето на рачката за блокирање на навлегувањето автоматски го закочува моторот.

НАПОМЕНА: Ако е потребен дополнителен притисок, употребете ја раката да ја притиснете рачката за блокирање на навлегувањето.

НАПОМЕНА: Ако е потребна дополнителна стезна сила, притиснете ја рачката за блокирање во насока на стрелките на часовникот за понатамошно затегнување.

3. Сечете.
4. Притискањето на рачката за блокирање на навлегувањето ќе го деактивира механизмот за блокирање, притоа овозможувајќи му на сечилото да се оттргне од работниот материјал.
5. Исклучете ја глодалката.

Употреба: Сите основи НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕ (СКИЦА 12)

Насоката на движење е многу важна при глодање и може да направи разлика измеѓу успешно завршена работа и пропадна проект. Скиците покажуваат соодветна насока на движење при неколку вообичаени сечења. Општо правило што треба да го применувате е да ја движите глодалката во спротивна насока од стрелките на часовникот за надворешно сечење и во насоката на стрелките на часовникот за внатрешно сечење.

Обликувајте го надворешниот раб на дел од трупец со следење на следните чекори:

1. Обликувајте ја крајната глотка, од лево кон десно
2. Обликувајте ја правата страна на глотката со движење од лево кон десно
3. Исечете ја другата страна
4. Завршете го останатиот прав раб на глотката

| | | |
|---|--------|--|
| 4 | 22 600 | Сечила со мал дијаметар Меко дрво, пластика, ламинат |
| 5 | 24 800 | |
| 6 | 27 000 | |

НАПОМЕНА: Направете неколку помали сечења наместо едно големо за подобар квалитет на работата.

ИЗБИРАЊЕ НА БРЗИНА НА ГЛОДАЛКАТА (СКИЦА 1)

Погледнете во делот **Скица за избирање на брзина** за да изберете брзина на глодалката. Свртете го бирачот за менување на брзината (с) за да ја контролирате брзината на глодалката.

ПОСТЕПЕНО ЗАБРЗУВАЊЕ

Компактните глодалки се опремени со електроника што овозможува постепено забрзување што го сведува почетниот обртен момент на моторот до минимум.

ПРЕКИНУВАЧ ЗА МЕНУВАЊЕ НА БРЗИНАТА (СКИЦА 1)

Оваа глодалка е опремена со бирач за менување на брзина (с) со бесконечен број на брзини измеѓу 16 000 и 27 000 RPM. Подесете ја брзината со вртење на бирачот за менување на брзина (с).

ИЗВЕСТУВАЊЕ: При работа со ниска и средна брзина, контролата на брзина спречува намалување на брзината на моторот. Ако очекувате да чуete промена на брзината и продолжите да го оптоварувате моторот, може да го прегреете моторот. Намалете ја длабочината на сечење и/или намалете ја брзината на движење за да спречите оштетување на алатката.

Компактните глодалки се опремени со електроника за надгледување и одржување на брзината на алатката при сечење.

СКИЦА ЗА ИЗБИРАЊЕ НА БРЗИНА

| ПОДЕСУВАЊЕ НА БИРАЧОТ | ПРИБЛИЖНО RPM | ПРИМЕНА |
|-----------------------|---------------|---------------------------|
| 1 | 16 000 | Сечила со голем дијаметар |
| 2 | 18 200 | |
| 3 | 20 400 | |

ОДРЖУВАЊЕ

Вашата DeWALT електрична алатка е направена да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреди, исклучете ја алатката и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или менувате подесувања или кога вршите поправки. Осигурајте прекинувачот да биде во исклучена положба. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Прегледување на четкиците

За ваша безбедност и за заштита на електрониката, прегледувањето на четкиците и нивното заменување на оваа алатката треба да се врши CAMO од страна на DeWALT фабрички сервисен центар, DeWALT овластен сервисен центар или друг квалификуван сервисен персонал.

По околу 100 часа употреба, однесете или испратете ја вашата алатка кај вашиот најблизок DeWALT фабрички сервисен центар или DeWALT овластен сервисен центар за чистење и проверка. Истрошените делови треба да се заменат и подмачкаат со свеж лубрикант. Треба да се монтираат нови четкици и да се тестира функционалноста на алатката.

Било какво губење на моќност пред проверката може да укажува на потреба за итно сервисирање на вашата алатка. НЕ ПРОДОЛЖУВАЈТЕ ДА РАБОТИТЕ СО АЛАТКАТА ВО ВАКВА СИТУАЦИЈА. Ако напонот за работа е соодветен, вратете ја

вашата алатка во сервисната станица за итно сервисирање.

Полирање на моторот и основата

За глатко движење на моторот во однос на основата, надворешноста на моторот и внатрешноста на основата може да се полираат со било каква стандардна смеса или течен восок. Според упаствата на производителот, нанесете го восокот на надворешниот пречник на моторот и на внатрешниот пречник на основата. Дозволете му на восокот да се исуши и потоа избришете го талогот со мека крпа.



Подмачкување

На вашата електрична алатка не е потребно дополнително подмачкување.



Чистење



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Издувајте ги нечистотијата и правта од главното куќиште со сув воздух кога нечистотијата ќе се собере околу отворите за влез на воздух. Носете квалитетна заштита за очите и маска против прав кога ја извршувате оваа работа.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не употребувајте растворувачи или други силни хемикалии за чистење на не-металните делови од алатката. Овие хемикалии можат да ги ослабнат материјалите што се употребени за изработка на овие делови. Употребувајте крпа што е навлажнета само со вода и благ сапун. Никогаш не потопувајте кој било дел од алатката во течност.

Изборни додатоци



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Бидејќи додатоци, освен оние кои се во понудата на DeWALT, не се

тестирани со овој производ, употребата на таквите додатоци со оваа алатка може да биде опасна. За да го намалите ризикот од повреди, со овој производ употребувајте само додатоци препорачани од страна на DeWALT.

Прашајте го продавачот за дополнителни информации во врска со употребата на соодветните додатоци.

Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Овој производ не смее да се фрла со останатиот отпад од домаќинството.

Доколку еден ден заклучите дека вашиот DeWALT производ треба да биде заменет или дека повеќе не ви е од корист, не го фрлајте со отпадот од домаќинството. Овозможете да биде одвоено собран.



Одвоеното собирање на употребени производи и пакувања овозможува материјалите да бидат рециклирани и повторно употребени. Повторното употребување на рециклирани материјали помага во спречувањето на загадувањето на животната средина и ја намалува побарувачката на суровини.

Локалните прописи можеби овозможуваат одвоено собирање на електрични производи за домаќинство од страна на локалните отпади или продавачите при набавка на нов производ.

DeWALT има објекти за собирање и рециклирање на DeWALT производи кога тие ќе го достигнат крајот на работниот век. За ја искористите оваа услуга, ве молиме да го вратите производот кај било кој овластен сервисер кој ќе го собере во ваше име.

Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на DeWALT преку адресата назначена на ова упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени сервисери на DeWALT и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на:

www.2helpU.com

